



EN Backhoe Fit-Up Kit

23126

DE Bagger-Anbaukit

23126

ES Kit de adaptación para retroexcavadora

23126

FR Kit de fixation pour rétrocaveuse

23126

NL Montageset voor graafmachine

23126





Backhoe Fit-Up Kit

TX 1000 Compact Tool Carrier

Model No. 23126

Installation Instructions

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Installation

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
1	No parts required	–	Prepare the machine.
2	Tilt-cylinder pin	1	Replace the tilt-cylinder pin.
3	Quick-attach plate Small bolt Large bolt Small washer Large washer Spacer Nut Tie-down link Pin lock	1 2 8 4 24 8 10 2 4	Install the quick-attach plate and tie-down links.
4	Jumper wire (for use on traction units with serial number 3999999999 and below only) Fit-up kit electrical harness Electrical harness cap Cable tie	2 1 1 4	Install the wire harness.
5	Heat shield	1	Install the heat shield.
6	Hook-and-loop strap (20 inches x 1 inch)	1	Install the hook-and-loop strap.



1

Preparing the Machine

No Parts Required

Procedure

1. Park the machine on a level surface.
2. Engage the parking brake.
3. Lower the loader arms.
4. Shut off the engine, remove the key, and allow the machine to cool.
5. Open the rear-access cover and engine hood.
6. Turn the battery-disconnect switch to the OFF position.
7. Remove the cover plate by removing the 3 bolts holding it in place (Figure 1).

Note: Retain the cover plate and corresponding bolts for later installation.

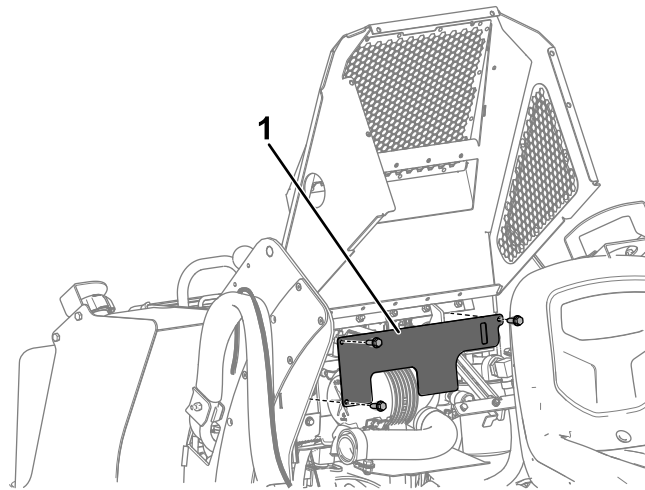


Figure 1

g355550

1. Cover plate
-

2

Replacing the Tilt-Cylinder Pin

Parts needed for this procedure:

1	Tilt-cylinder pin
---	-------------------

Procedure

1. Tilt the traction unit attachment mount plate flat and gently rest the attachment mount plate on top of a block.
2. Place a block in front of the mount plate so that it cannot swing forward when you remove the tilt-cylinder pin.

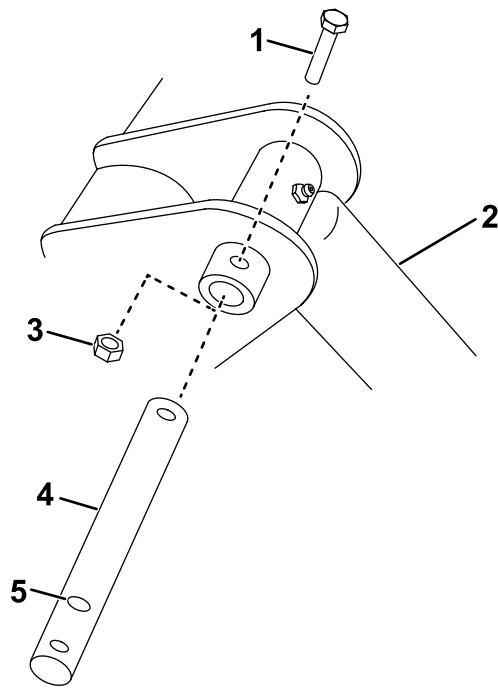
⚠ CAUTION

When you remove the tilt-cylinder pin, the mount plate may swing forward, crushing your feet or hands, or those of bystanders.

Place a block in front of the mount plate before removing the tilt-cylinder pin.

3. Remove the bolt and nut securing the upper tilt-cylinder pin on the traction unit ([Figure 2](#)).
4. Using a hammer and punch, remove the tilt-cylinder pin.
5. Install the new pin into position and secure it with the bolt and nut removed previously, using the middle hole on the pin ([Figure 2](#)).
6. Grease the pin using the fitting on the tilt cylinder.

Note: Leave the new pin installed, even when the backhoe is removed.



g351625

Figure 2

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Bolt 2. Tilt cylinder 3. Nut | <ul style="list-style-type: none"> 4. New tilt-cylinder pin 5. Middle hole |
|---|--|

3

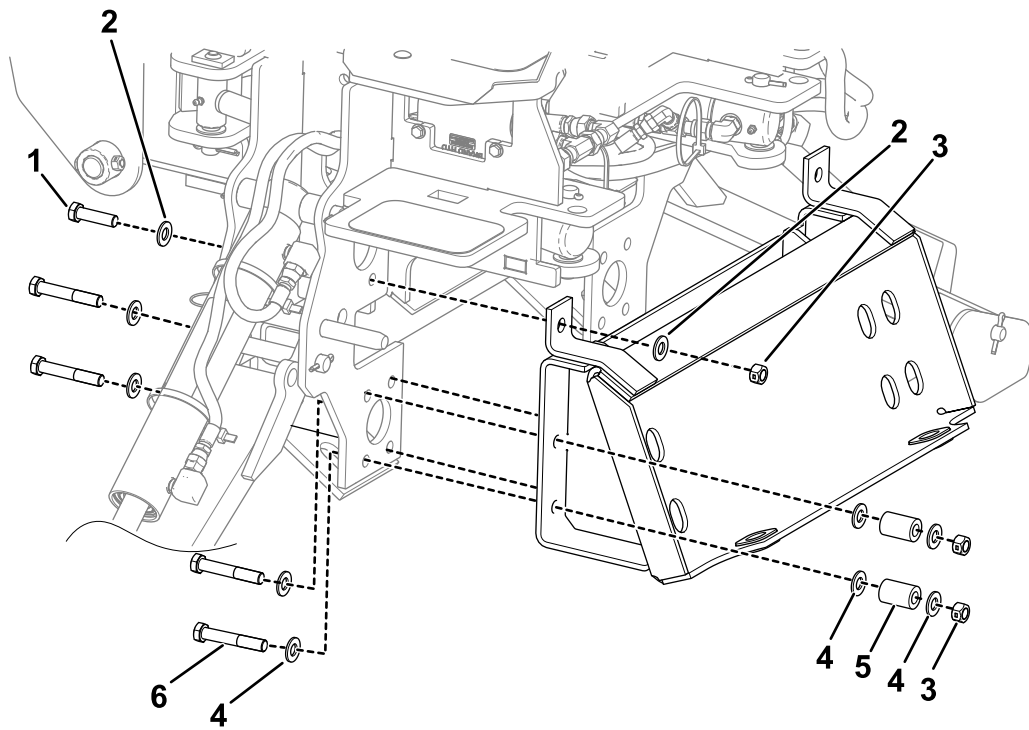
Installing the Quick-Attach Plate and Tie-Down Links

Parts needed for this procedure:

1	Quick-attach plate
2	Small bolt
8	Large bolt
4	Small washer
24	Large washer
8	Spacer
10	Nut
2	Tie-down link
4	Pin lock

Procedure

1. Install the quick-attach plate onto the backhoe using 2 small bolts, 4 small washers, 8 large bolts, 24 large washers, 8 spacers, and 10 nuts ([Figure 3](#)). Torque the bolts to 94 to 102 Nm (70 to 75 ft-lb).



g378752

Figure 3

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Small bolt (2) | 4. Large washer (24) |
| 2. Small washer (4) | 5. Spacer (8) |
| 3. Nut (10) | 6. Large bolt (8) |

2. Connect the traction unit receiver plate to the backhoe quick-attach plate and engage the quick-attach pins; refer to the traction unit *Operator's Manual*.
3. Install a tie-down link as shown in [Figure 4](#). Secure the tie-down link with 2 pin locks.
4. Repeat step 3 on the other side of the machine.

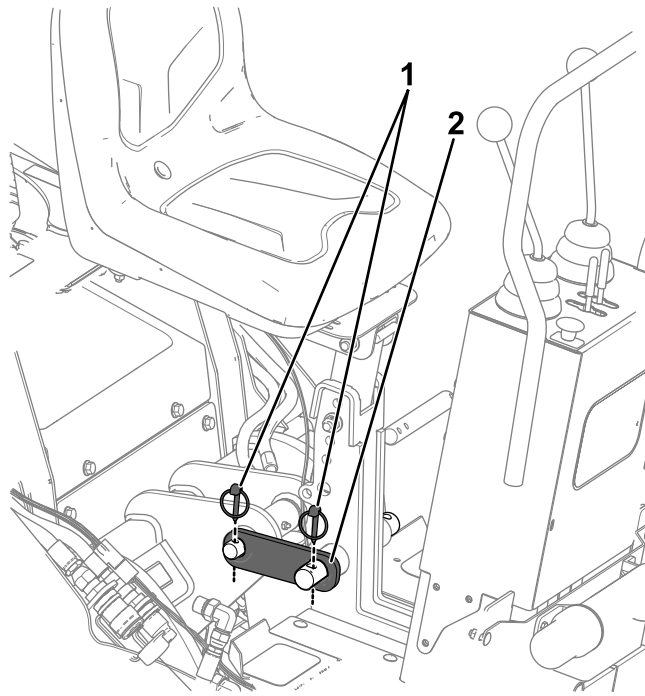


Figure 4

g352719

1. Pin locks (4)

2. Tie-down link (2)

5. Connect the hydraulic hoses; refer to the traction unit *Operator's Manual*.

4

Installing the Wire Harness

Parts needed for this procedure:

2	Jumper wire (for use on traction units with serial number 3999999999 and below only)
1	Fit-up kit electrical harness
1	Electrical harness cap
4	Cable tie

Procedure

Note: Use the jumper wires on traction units with serial number 3999999999 and below only.

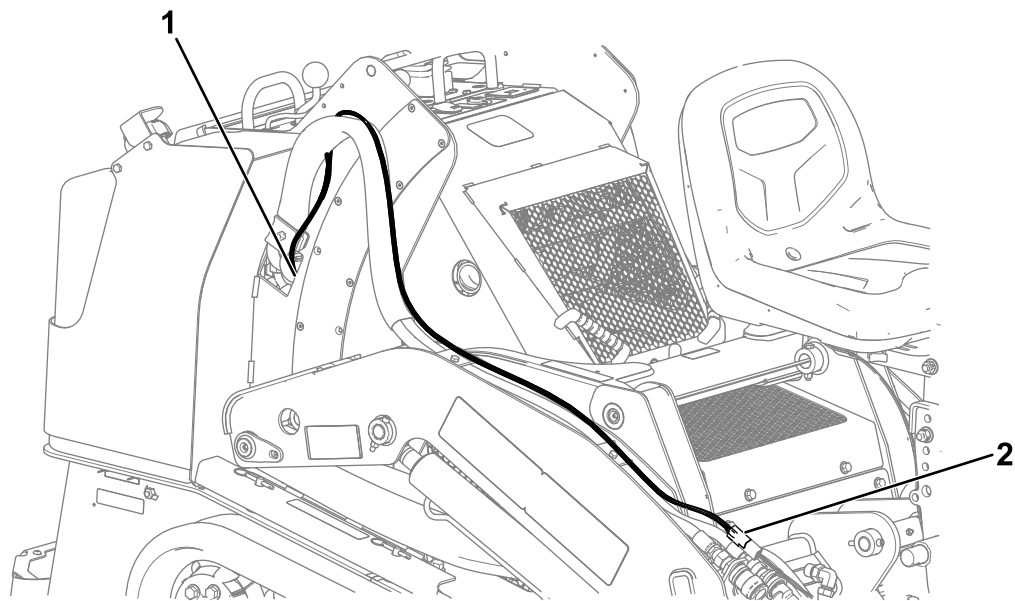
1. Plug the fit-up kit harness connector into the backhoe electrical harness connector ([Figure 5](#)).

Note: When you are not using the backhoe, ensure to install the electrical harness cap on the backhoe end of the fit-up kit harness.

2. Route the fit-up kit electrical harness alongside the hydraulic hoses as shown in [Figure 5](#).

3. Route the harness through the hydraulic hose access hole into the underside of the control panel ([Figure 5](#)).

Note: Use the hydraulic hose tie downs to secure the harness.

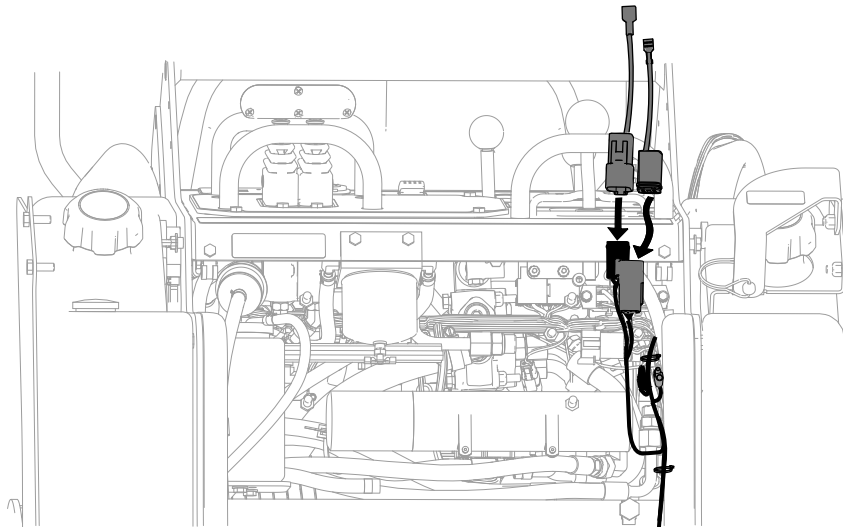


g352089

Figure 5

1. Harness routed through access hole
 2. To backhoe electrical harness connector
-

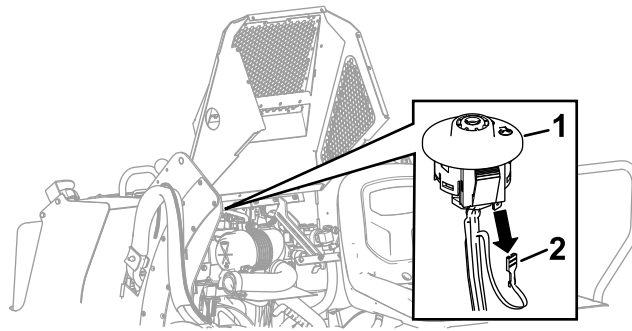
4. Open the rear-access cover.
5. **For traction units with serial numbers 3999999999 and below:**
 - A. Plug the 2 jumper wires into the corresponding fit-up kit harness connectors ([Figure 6](#)).



g355376

Figure 6

- B. Under the control panel, remove the traction unit harness terminal from the ignition switch ([Figure 7](#)).

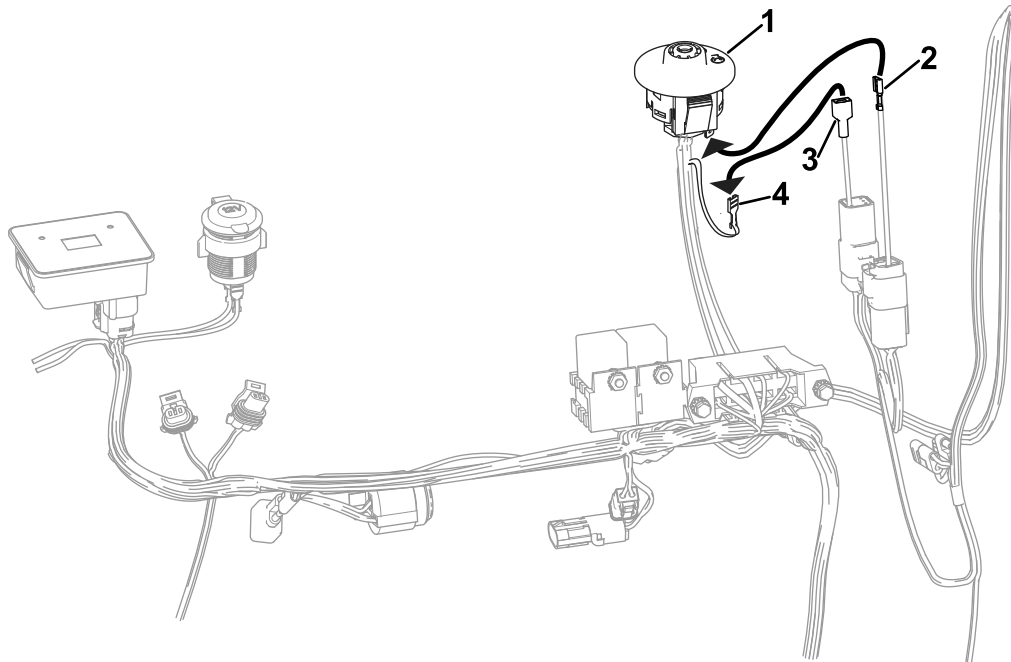


g355397

Figure 7

- 1. Ignition switch
- 2. Traction unit harness terminal

- C. Plug the traction unit harness ignition terminal into the corresponding jumper terminal (Figure 8).
- D. Plug the other jumper terminal into the ignition switch (Figure 8).



g355400

Figure 8

- 1. Ignition switch
- 2. Jumper terminal (to ignition switch)
- 3. Jumper terminal (to traction unit harness ignition terminal)
- 4. Traction unit harness ignition terminal (to jumper terminal)

For traction units with serial numbers 400000000 and up:

A. Under the control panel, remove the traction unit harness connector from the ignition switch (Figure 9).

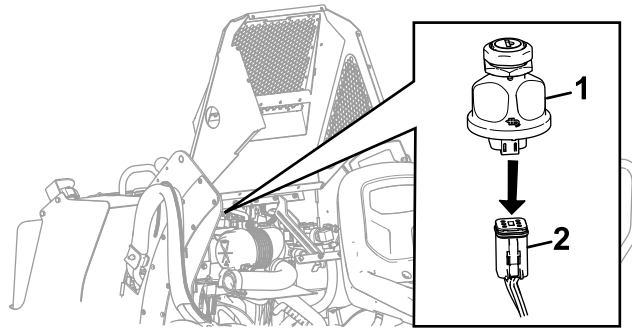


Figure 9

g355402

1. Ignition switch

2. Traction unit harness connector

B. Plug the traction unit harness connector into the fit-up kit harness connector (Figure 10).

C. Plug the other fit-up kit harness connector into the ignition switch (Figure 10).

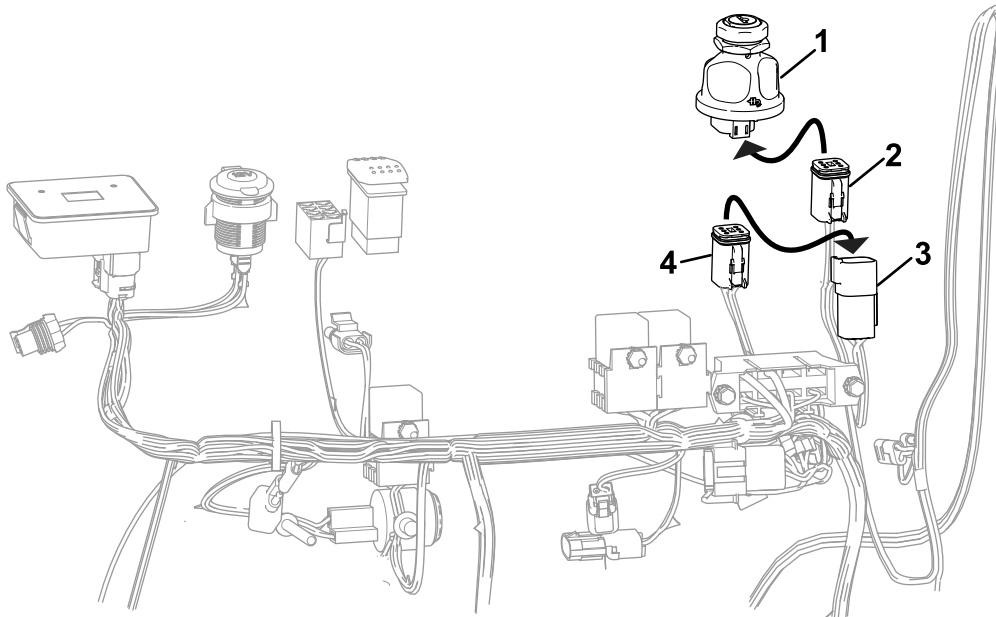


Figure 10

g355403

1. Ignition switch

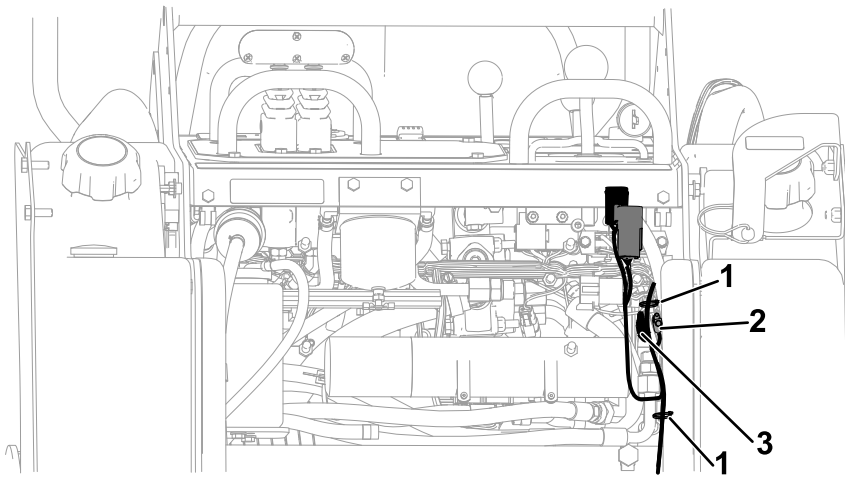
2. Fit-up kit harness connector (to ignition switch)

3. Fit-up kit harness connector (to traction unit harness ignition terminal)

4. Traction unit harness connector (to fit-up kit harness connector)

6. Below the ignition switch, under the hood, connect the 2 light kit connections (Figure 11).

7. Secure the harness to the traction unit wire harness with 2 cable ties as shown in Figure 11.

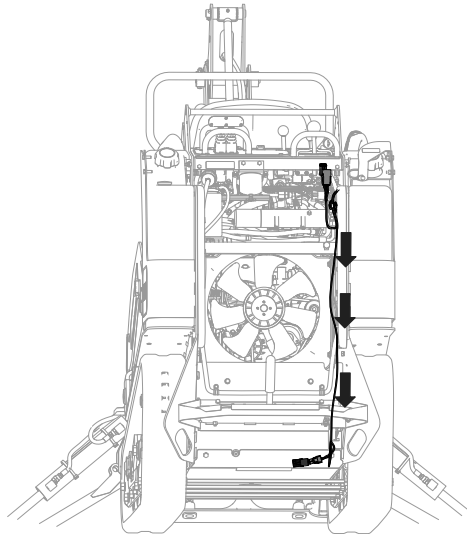


g355414

Figure 11

- 1. Cable tie
- 2. To main harness light kit connection
- 3. To light kit connection

- 8. Route the rest of the harness down the inside of the traction unit frame alongside the traction unit wire harness as shown in [Figure 12](#).



g352195

Figure 12

- 9. Lift the back of the machine off the ground. Support the machine using jack stands.

Note: Use jack stands rated for your machine.

⚠ WARNING

Mechanical or hydraulic jacks may fail to support the machine and cause serious injury. Use jack stands when supporting the machine.

- 10. Remove the bottom cover from the traction unit by removing the 2 bolts holding it in place ([Figure 13](#)).

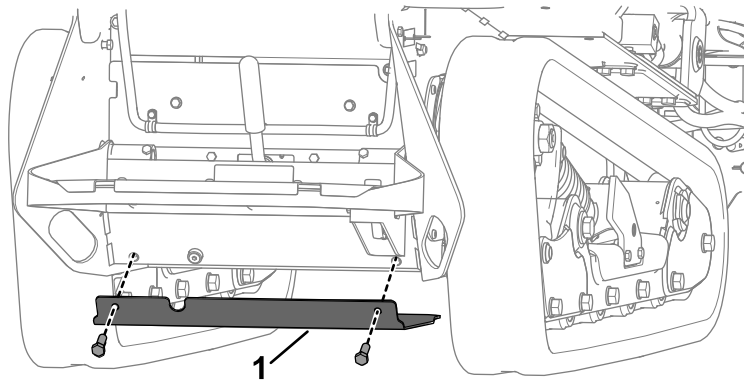


Figure 13

g355575

1. Bottom cover

-
11. Connect the remaining 2 connectors into the main harness parking brake switch connection and the parking brake (**Figure 14**).

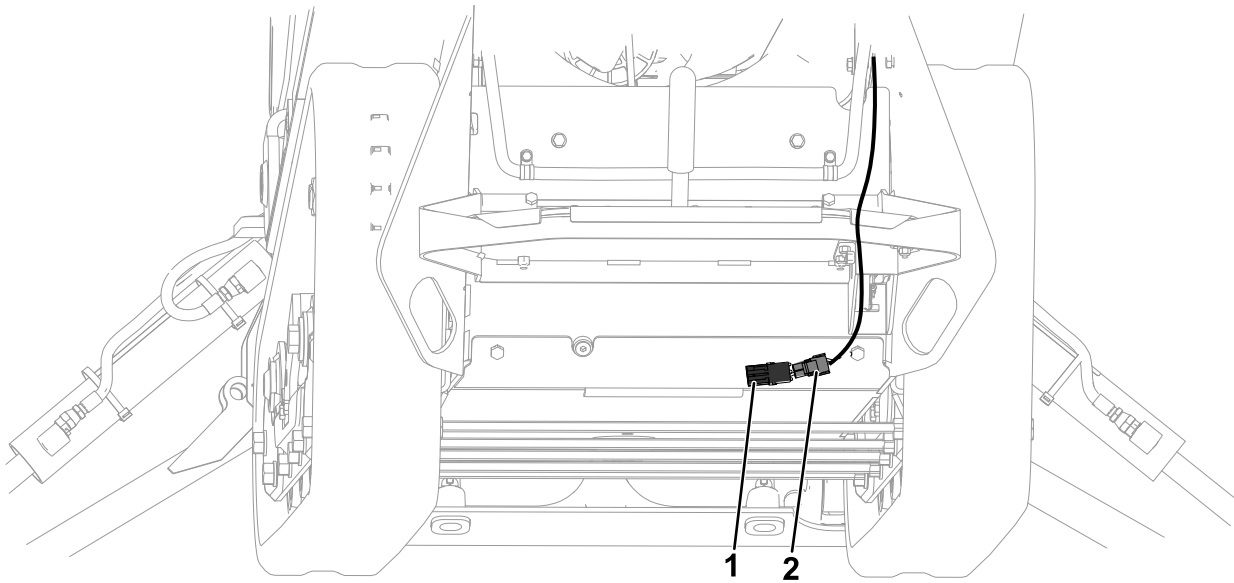


Figure 14

g352196

1. To parking brake

2. To main harness parking brake switch connection

- Secure the harness to the traction unit wire harness with the 2 remaining cable ties as shown in [Figure 15](#).

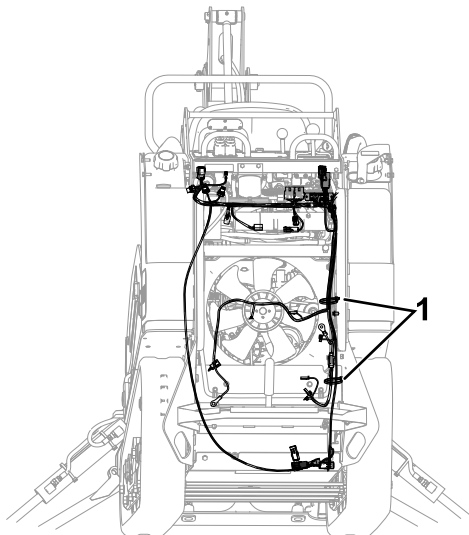


Figure 15

g352465

- Cable tie
-

- Install the bottom cover and the 2 corresponding bolts removed in Step 10.
- Install the cover plate with the 3 corresponding bolts removed in Step 7 of [1 Preparing the Machine \(page 2\)](#).
- Close the rear-access cover and engine hood.

5

Installing the Heat Shield

Parts needed for this procedure:

1	Heat shield
---	-------------

Procedure

1. Unplug the wire-harness connector (Figure 16) from the seat.

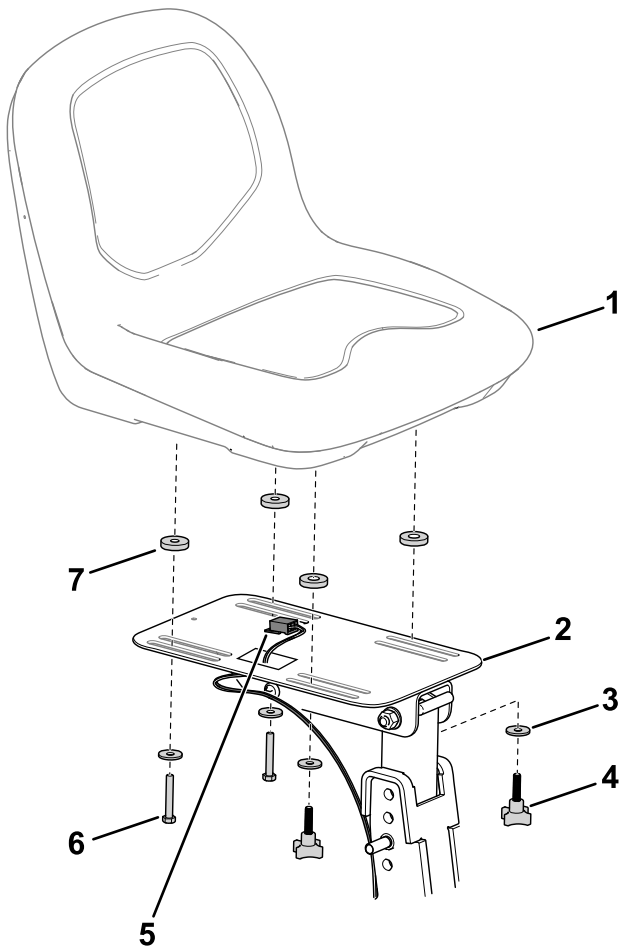


Figure 16

g377873

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Seat | 5. Wire-harness connector |
| 2. Seat mount | 6. Bolt |
| 3. Washer | 7. Spacer |
| 4. Knob | |

2. Remove the hardware that secures the seat to the seat mount (Figure 16) and remove the seat.
3. Position the spacers, heat shield, and seat on the seat mount (Figure 17).

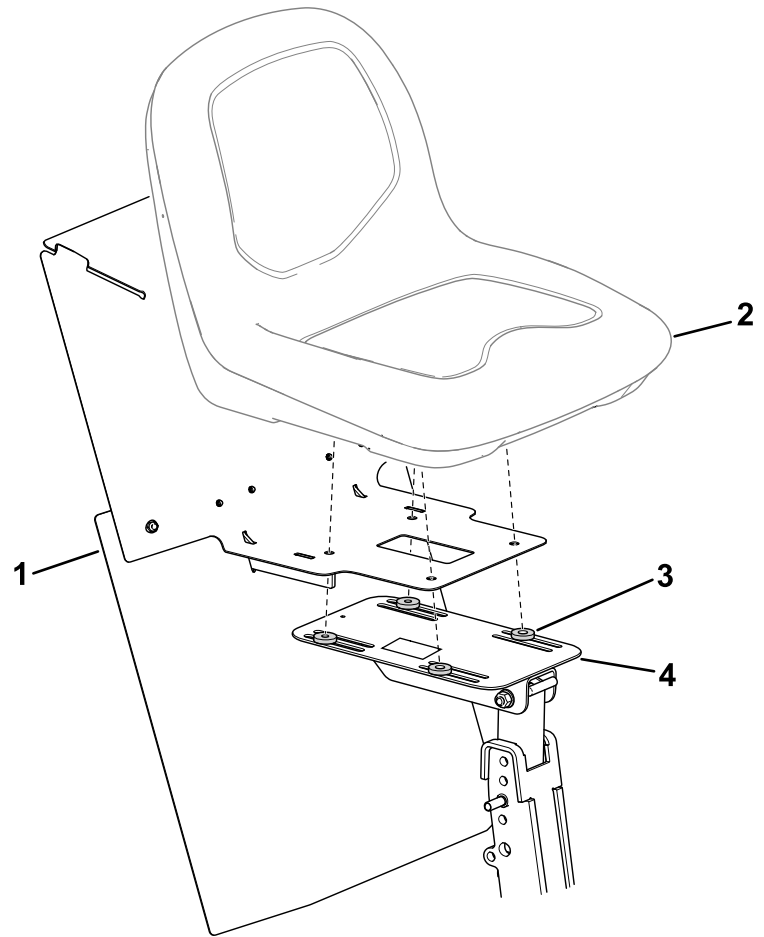


Figure 17

g377887

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. Heat shield | 3. Spacer |
| 2. Seat | 4. Seat mount |

4. Install the wire-harness connector (Figure 16) to the seat.
5. Use the previously removed hardware (Figure 16) to secure the seat and heat shield to the seat mount.

6

Installing the Hook-and-Loop Strap

Parts needed for this procedure:

1	Hook-and-loop strap (20 inches x 1 inch)
---	--

Procedure

1. Turn the battery-disconnect switch to the ON position and start the engine.

2. Move the auxiliary-hydraulics lever to the reverse position (Figure 18).
3. Wrap the hook-and-loop strap around right reference bar and the auxiliary-hydraulics lever to hold the lever in the reverse position (Figure 18).

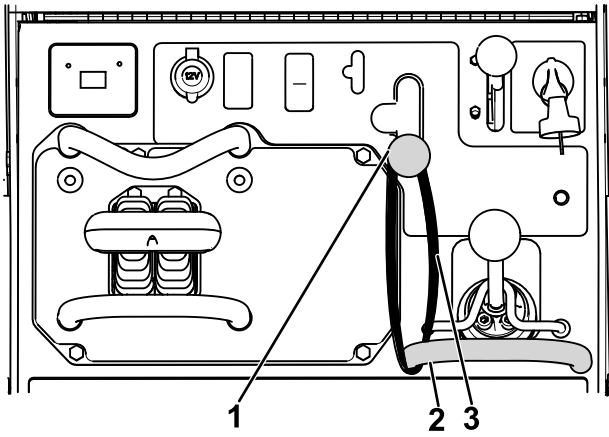


Figure 18

1. Auxiliary-hydraulics lever in the reverse position
2. Right reference bar
3. Hook-and-loop strap



Bagger-Anbaukit

Kompakter Werkzeugträger TX 1000

Modellnr. 23126

Installationsanweisungen

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienerposition.

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Kippzylinderstift	1	Austausch des Kippzylinderstifts.
3	Schnellanbauplatte Kleine Schraube Große Schraube Kleine Scheibe Große Scheibe Distanzstück Mutter Anbindungsglied Sicherungsstift	1 2 8 4 24 8 10 2 4	Installieren der Schnellanbauplatte und der Anbindungsglieder.
4	Überbrückungskabel (nur zur Verwendung bei Zugmaschinen bis zur Seriennummer 3999999999) Elektrischer Kabelbaum des Anbaukits Kappe des elektrischen Kabelbaums Kabelbinder	2 1 1 4	Befestigen des Kabelbaums.
5	Wärmeschutzblech	1	Montieren des Wärmeschutzblechs.
6	Klettband (20" x 1")	1	Anbringen des Klettbandes.



1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Senken Sie die Hubarme ab.
4. Stellen den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und lassen die Maschine abkühlen.
5. Öffnen Sie die hintere Abdeckplatte und die Motorhaube.
6. Stellen Sie den Trennschalter der Batterie auf die AUS-Stellung.
7. Entfernen Sie die Abdeckplatte, indem Sie die drei Befestigungsschrauben entfernen ([Bild 1](#)).

Hinweis: Bewahren Sie die Abdeckplatte und die dazugehörigen Schrauben für die spätere Montage auf.

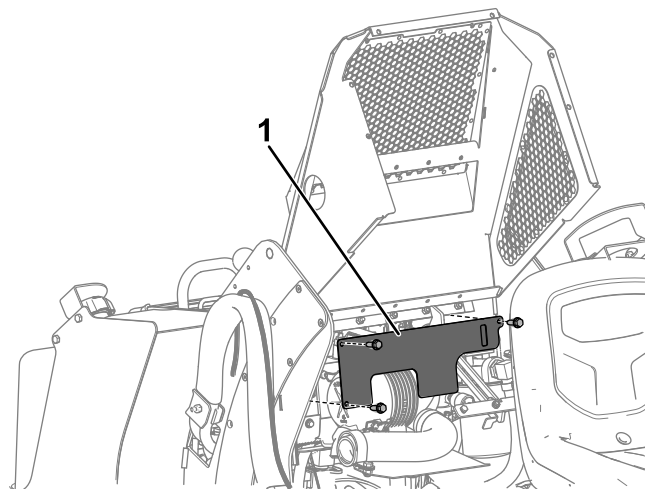


Bild 1

g355550

1. Abdeckplatte
-

2

Austausch des Kippzylinderstifts

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kippzylinderstift
---	-------------------

Verfahren

1. Kippen Sie die Befestigungsplatte für das Anbaugerät der Zugmaschine und legen Sie die Befestigungsplatte flach und vorsichtig auf einen Block ab.
2. Legen Sie einen Block vor die Befestigungsplatte, damit diese nicht nach vorne schwingen kann, wenn Sie den Kippzylinderstift entfernen.

⚠ ACHTUNG

Wenn Sie den Kippzylinderstift entfernen, kann die Befestigungsplatte nach vorne schwingen und Ihre Füße oder Hände bzw. die von Unbeteiligten einquetschen.

Legen Sie einen Block vor die Befestigungsplatte, bevor Sie den Kippzylinderstift entfernen.

3. Entfernen Sie die Schraube und Mutter, mit denen der obere Kippzylinderstift an der Zugmaschine befestigt ist ([Bild 2](#)).
4. Entfernen Sie den Kippzylinderstift mit einem Hammer und einem Austreiber.
5. Setzen Sie den neuen Stift ein und befestigen Sie ihn mit der zuvor entfernten Schraube und Mutter, indem Sie das mittlere Loch am Stift verwenden ([Bild 2](#)).
6. Fetten Sie den Stift über den Schmiernippel am Kippzylinder.

Hinweis: Lassen Sie den neuen Stift installiert, auch wenn der Bagger entfernt wird.

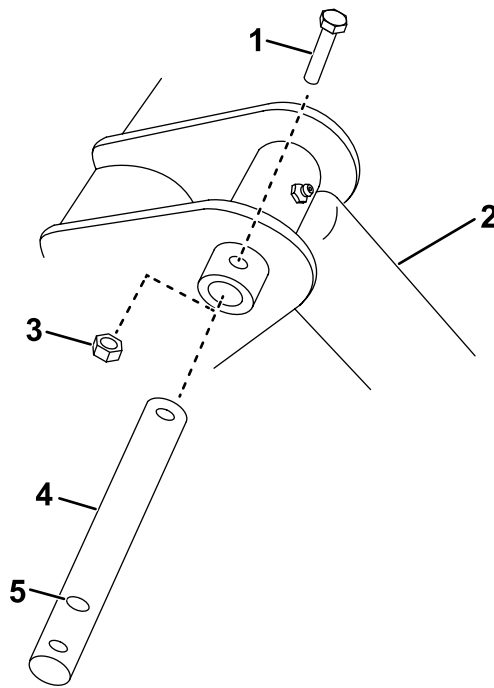


Bild 2

g351625

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| 1. Schraube | 4. Neuer Kippzylinderstift |
| 2. Kippzylinder | 5. Mittleres Loch |
| 3. Mutter | |

3

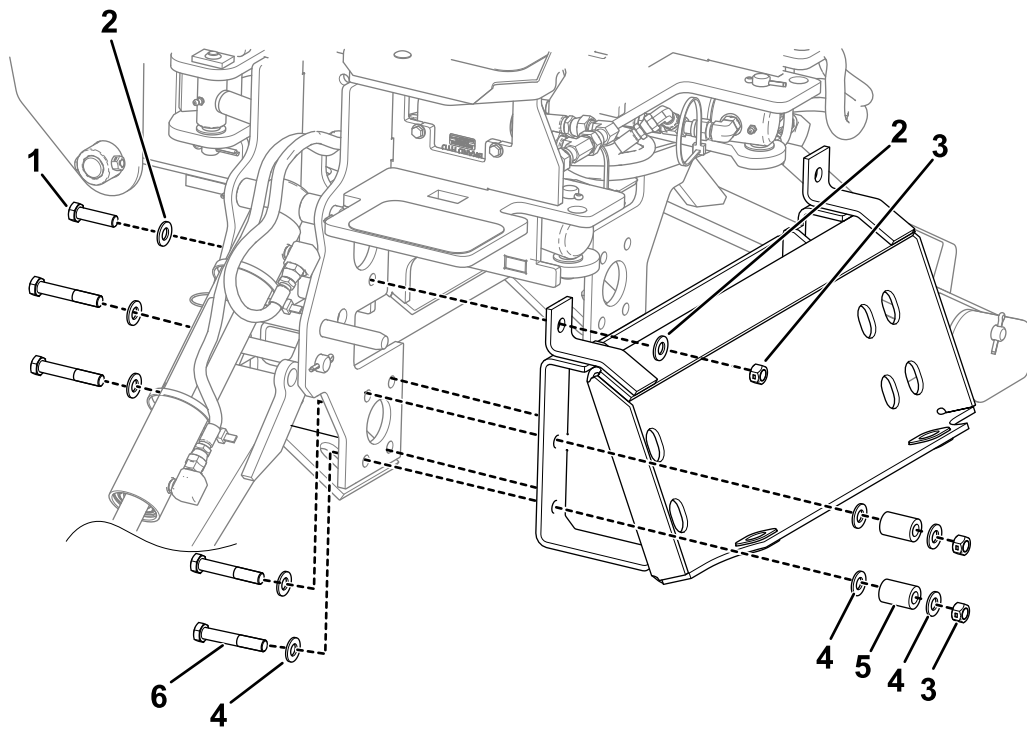
Installieren der Schnellanbauplatte und der Anbindungsglieder

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schnellanbauplatte
2	Kleine Schraube
8	Große Schraube
4	Kleine Scheibe
24	Große Scheibe
8	Distanzstück
10	Mutter
2	Anbindungsglied
4	Sicherungsstift

Verfahren

- Montieren Sie die Schnellanbauplatte mit zwei kleinen Schrauben, vier kleinen Unterlegscheiben, acht großen Schrauben, 24 großen Unterlegscheiben, acht Distanzstücken und zehn Muttern am Bagger (**Bild 3**). Ziehen Sie die Schrauben auf ein Drehmoment von 94 bis 102 N·m an.



g378752

Bild 3

1. Kleine Schraube (2)
2. Kleine Unterlegscheibe (4)
3. Mutter (10)

4. Große Unterlegscheibe (24)
5. Distanzstück (8)
6. Große Schraube (8)

2. Verbinden Sie die Aufnahmeplatte der Zugmaschine mit der Schnellanbauplatte des Baggers und rasten Sie die Schnellwechselstifte ein; siehe *Betriebsanleitung* der Zugmaschine.
3. Montieren Sie ein Anbindungsglied wie in [Bild 4](#) dargestellt. Sichern Sie das Anbindungsglied mit zwei Sicherungsstiften.
4. Wiederholen Sie Schritt [3](#) auf der gegenüberliegenden Seite der Maschine.

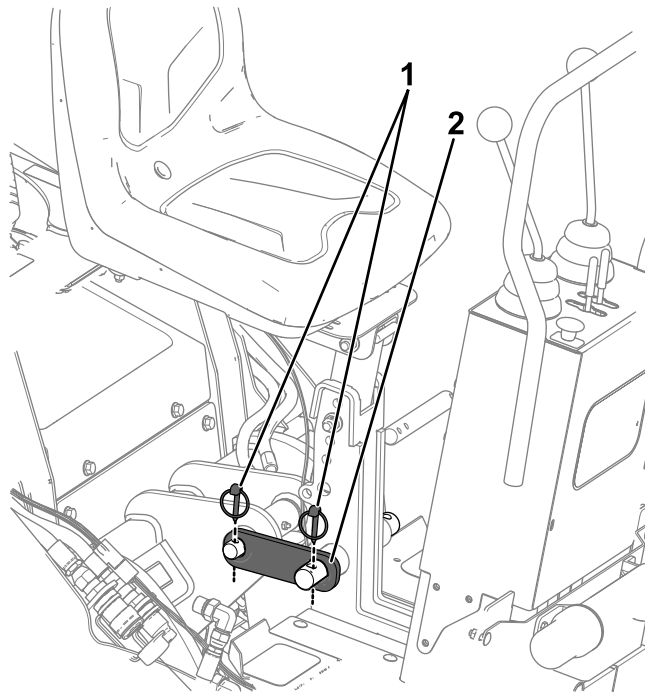


Bild 4

g352719

1. Sicherungstifte (4)

2. Anbindungsglied (2)

5. Schließen Sie die Hydraulikschläuche an; siehe *Bedienungsanleitung* der Zugmaschine.

4

Befestigen des Kabelbaums

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Überbrückungskabel (nur zur Verwendung bei Zugmaschinen bis zur Seriennummer 3999999999)
1	Elektrischer Kabelbaum des Anbaukits
1	Kappe des elektrischen Kabelbaums
4	Kabelbinder

Verfahren

Hinweis: Verwenden Sie die Überbrückungskabel nur bei Zugmaschinen bis zur Seriennummer 3999999999.

1. Stecken Sie den Kabelbaumstecker des Anbaukits in den Stecker des elektrischen Kabelbaums des Baggers ([Bild 5](#)).

Hinweis: Wenn Sie den Bagger nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie die Kappe des elektrischen Kabelbaums auf dem Kabelbaumende des Bagger-Anbaukits anbringen.

2. Verlegen Sie den elektrischen Kabelbaum des Anbaukits entlang der Hydraulikschläuche wie in [Bild 5](#) dargestellt.
3. Verlegen Sie den Kabelbaum durch die Zugangsöffnung für den Hydraulikschlauch in die Unterseite des Bedienfelds ([Bild 5](#)).

Hinweis: Verwenden Sie die Kabelbinder des Hydraulikschlauchs, um den Kabelbaum zu sichern.

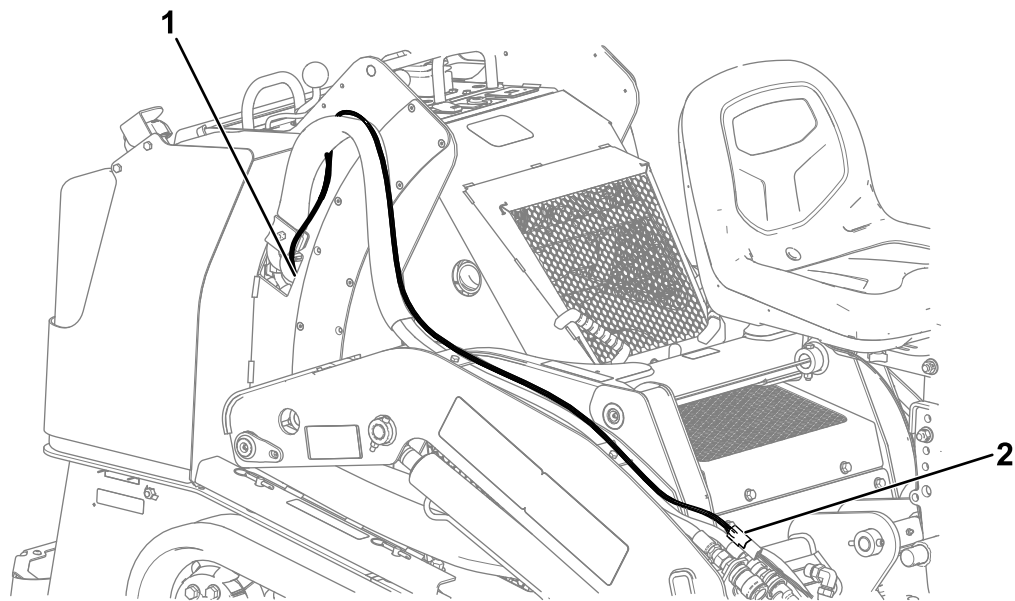


Bild 5

g352089

1. Kabelbaum durch Zugangsöffnung verlegt
2. Zum Anschluss des Kabelbaums des Baggers

4. Öffnen Sie die hintere Abdeckplatte.
5. **Für Zugmaschinen bis Seriennummer 3999999999:**
 - A. Stecken Sie die beiden Überbrückungskabel in die entsprechenden Stecker am Kabelbaum des Anbaukits ([Bild 6](#)).

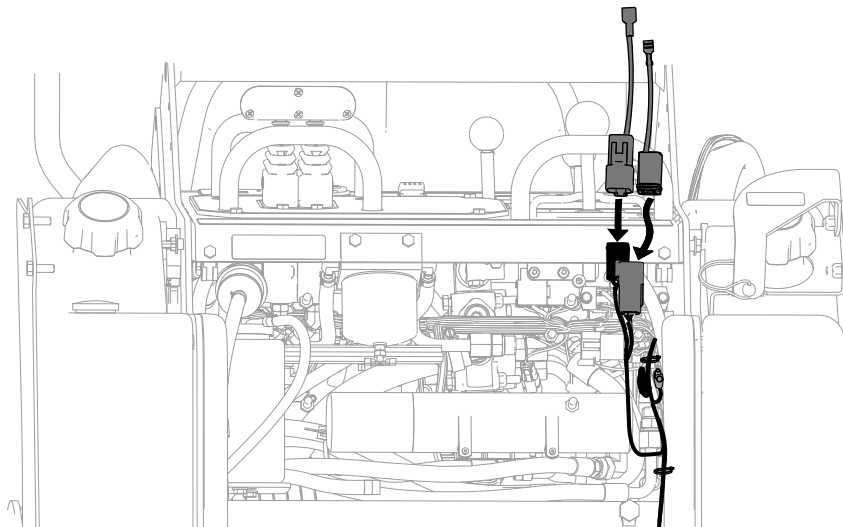


Bild 6

g355376

- B. Entfernen Sie unter dem Bedienfeld den Flachstecker des Kabelbaums der Zugmaschine vom Zündschalter ([Bild 7](#)).

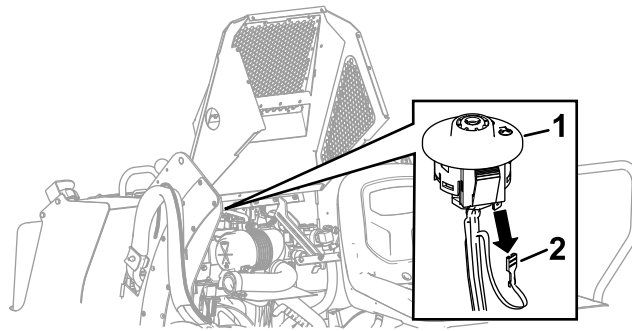


Bild 7

g355397

1. Zündschalter

2. Flachstecker des Kabelbaums der Zugmaschine

- C. Stecken Sie den Zündstecker des Kabelbaums der Zugmaschine in den entsprechenden Überbrückungsanschluss (**Bild 8**).
- D. Stecken Sie den anderen Überbrückungsanschluss in den Zündschalter (**Bild 8**).

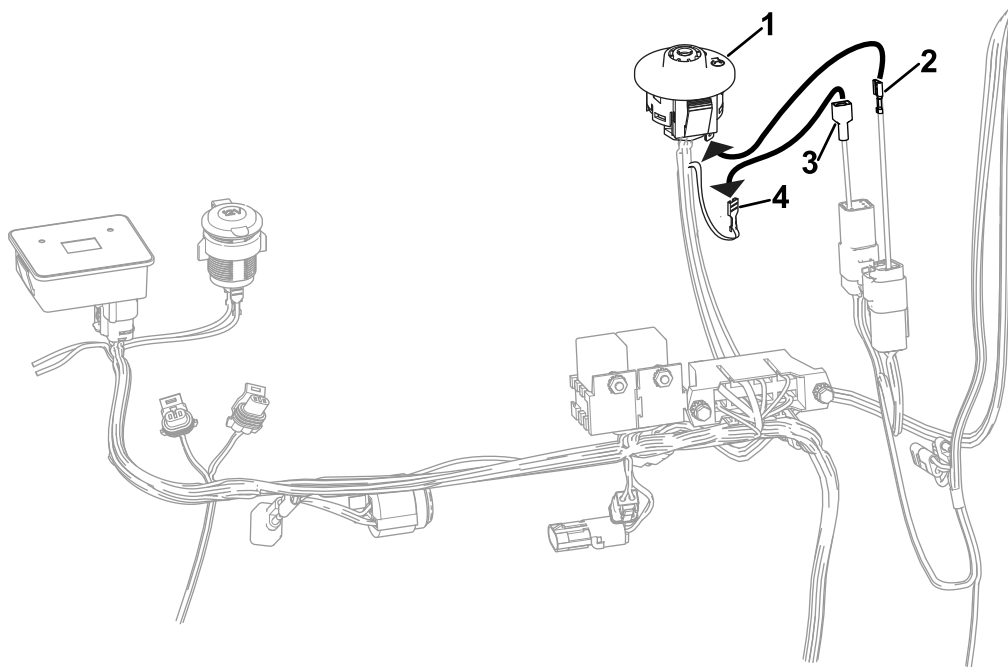


Bild 8

g355400

1. Zündschalter

2. Überbrückungsanschluss (zum Zündschalter)

3. Überbrückungsanschluss (zum Zündstecker des Kabelbaums der Zugmaschine)

4. Zündstecker des Kabelbaums der Zugmaschine (zum Überbrückungsanschluss)

Für Zugmaschinen ab Seriennummer 400000000:

- A. Entfernen Sie unter dem Bedienfeld den Stecker des Kabelbaums der Zugmaschine vom Zündschalter (**Bild 9**).

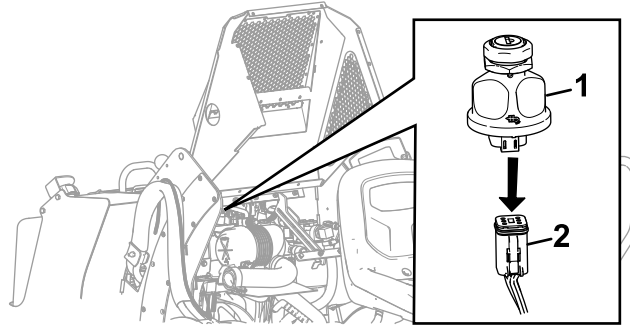


Bild 9

g355402

1. Zündschalter

2. Stecker des Kabelbaums der Zugmaschine

- B. Stecken Sie den Stecker des Kabelbaums der Zugmaschine in den Stecker des Kabelbaums des Anbaukits (**Bild 10**).

- C. Stecken Sie den anderen Stecker des Kabelbaums des Anbaukits in den Zündschalter (**Bild 10**).

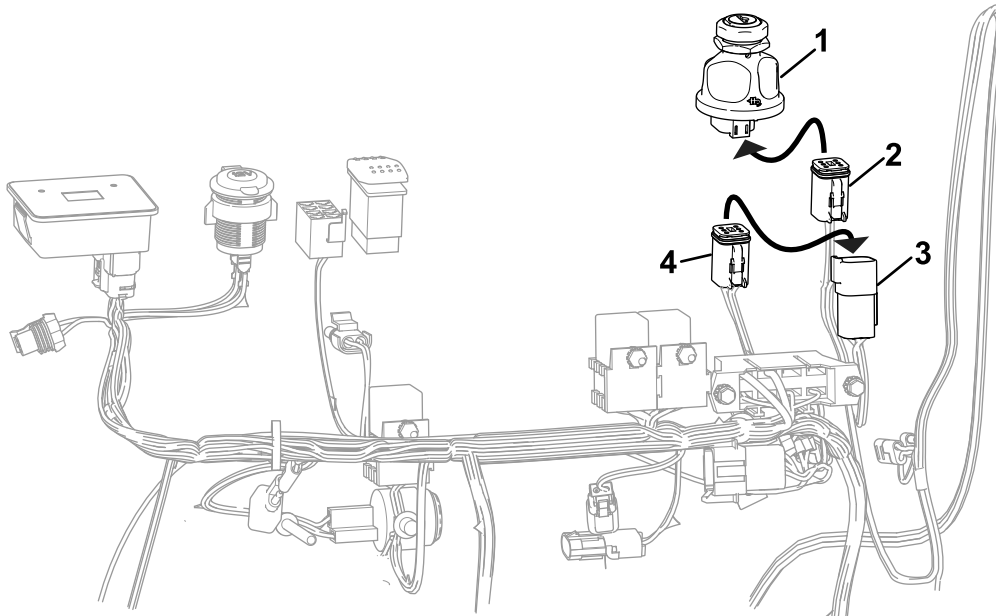


Bild 10

g355403

1. Zündschalter

3. Stecker des Kabelbaums des Anbaukits (zum Zündstecker des Kabelbaums der Zugmaschine)

2. Stecker des Kabelbaums des Anbaukits (zum Zündschloss)

4. Stecker des Kabelbaums der Zugmaschine (zum Stecker des Kabelbaums des Anbaukits)

6. Verbinden Sie unterhalb des Zündschalters, unter der Motorhaube, die beiden Anschlüsse des Beleuchtungskits (**Bild 11**).

7. Befestigen Sie den Kabelbaum mit zwei Kabelbinder am Kabelbaum der Zugmaschine, wie in **Bild 11** dargestellt.

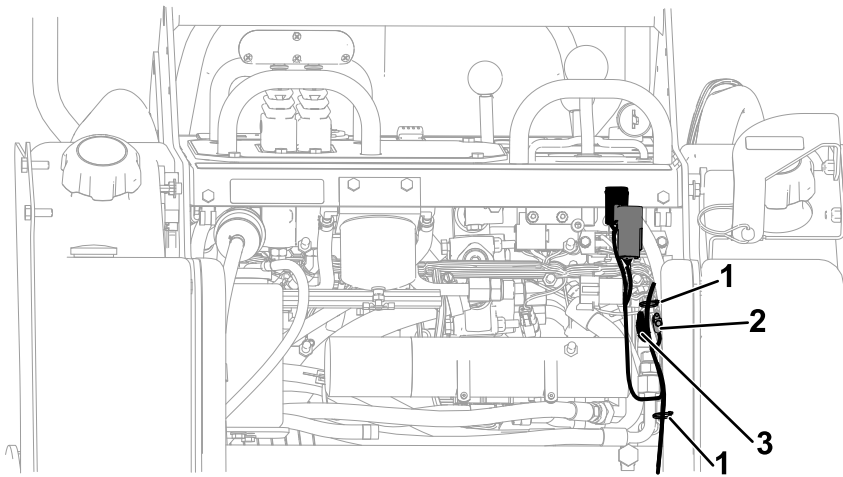


Bild 11

g355414

1. Kabelbinder
2. Zum Anschluss des Beleuchtungskits am Hauptkabelbaums
3. Zum Anschluss des Beleuchtungskits

8. Verlegen Sie den Rest des Kabelbaums an der Innenseite des Zugmaschinenrahmens entlang des Kabelbaums der Zugmaschine, wie in [Bild 12](#) dargestellt.

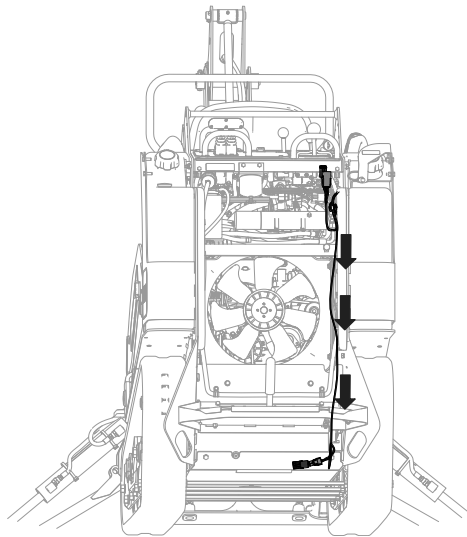


Bild 12

g352195

9. Heben Sie das Heck der Maschine an. Stützen Sie die Maschine mit Achsständern ab.

Hinweis: Stützen Sie die Maschine mit entsprechend ausgelegten Stützböcken ab.

⚠️ WARNUNG:

Mechanische oder hydraulische Wagenheber können u. U. ausfallen und zu schweren Verletzungen führen.

Stützen Sie die Maschine mit Stützböcken ab.

10. Entfernen Sie die untere Abdeckung von der Zugmaschine, indem Sie die beiden Schrauben entfernen, mit denen sie befestigt ist ([Bild 13](#)).

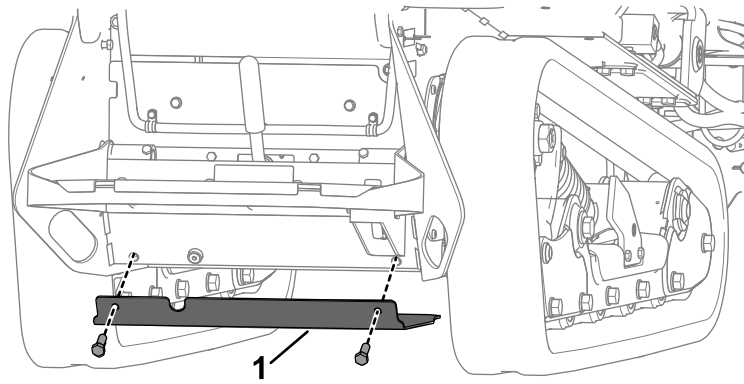


Bild 13

g355575

1. Untere Abdeckung

-
11. Verbinden Sie die restlichen beiden Stecker mit dem Anschluss des Feststellbremsschalter und der Feststellbremse des Hauptkabelbaums (**Bild 14**).

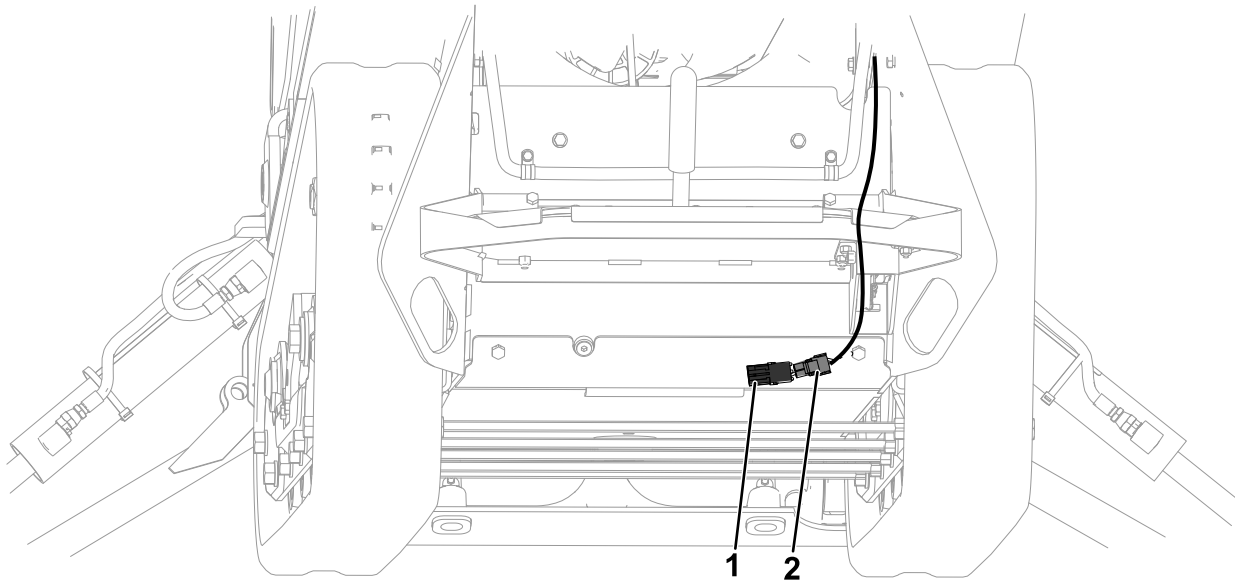


Bild 14

g352196

1. Zur Feststellbremse
2. Zum Anschluss des Feststellbremsschalters am Hauptkabelbaum

12. Befestigen Sie den Kabelbaum mit den beiden verbleibenden Kabelbindern am Kabelbaum der Zugmaschine, wie in [Bild 15](#) dargestellt.

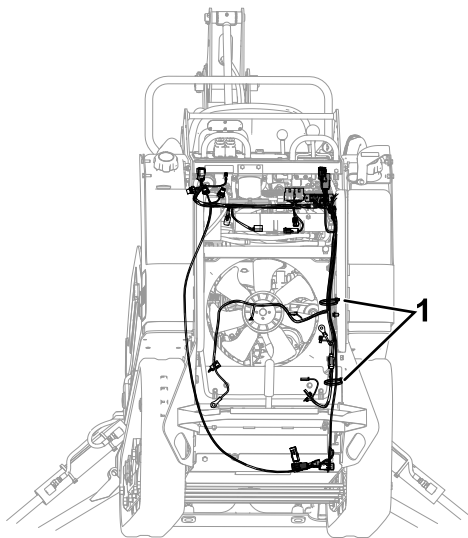


Bild 15

g352465

1. Kabelbinder
-

13. Montieren Sie die untere Abdeckung und die beiden entsprechenden Schrauben, die Sie in Schritt [10](#) entfernt haben.
14. Montieren Sie die Abdeckplatte mit den drei entsprechenden Schrauben, die Sie in Schritt [7](#) von [1 Vorbereiten der Maschine \(Seite 2\)](#) entfernt haben.
15. Schließen Sie die hintere Abdeckplatte und die Motorhaube.

5

Montieren des Wärmeschutzblechs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Wärmeschutzblech
---	------------------

Verfahren

1. Ziehen Sie den Kabelbaumanschluss (Bild 16) vom Sitz ab.

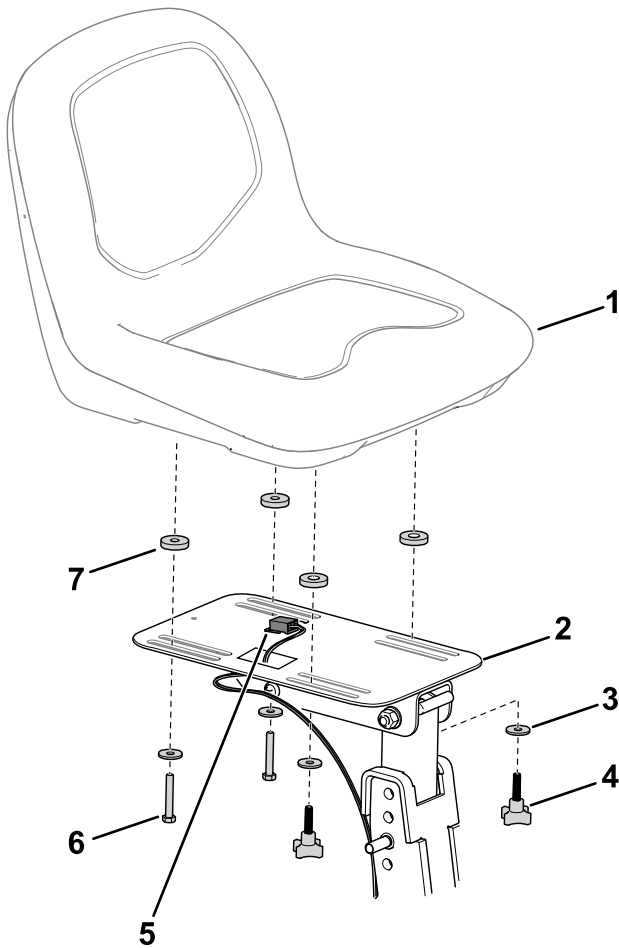


Bild 16

g377873

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Sitz | 5. Kabelbaumanschluss |
| 2. Sitzhalterung | 6. Schraube |
| 3. Scheibe | 7. Distanzstück |
| 4. Handrad | |

2. Entfernen Sie die Befestigungselemente, mit denen der Sitz an der Sitzhalterung befestigt ist (Bild 16), und entfernen Sie den Sitz.

3. Positionieren Sie die Distanzstücke, das Wärmeschutzblech und den Sitz auf der Sitzhalterung (Bild 17).

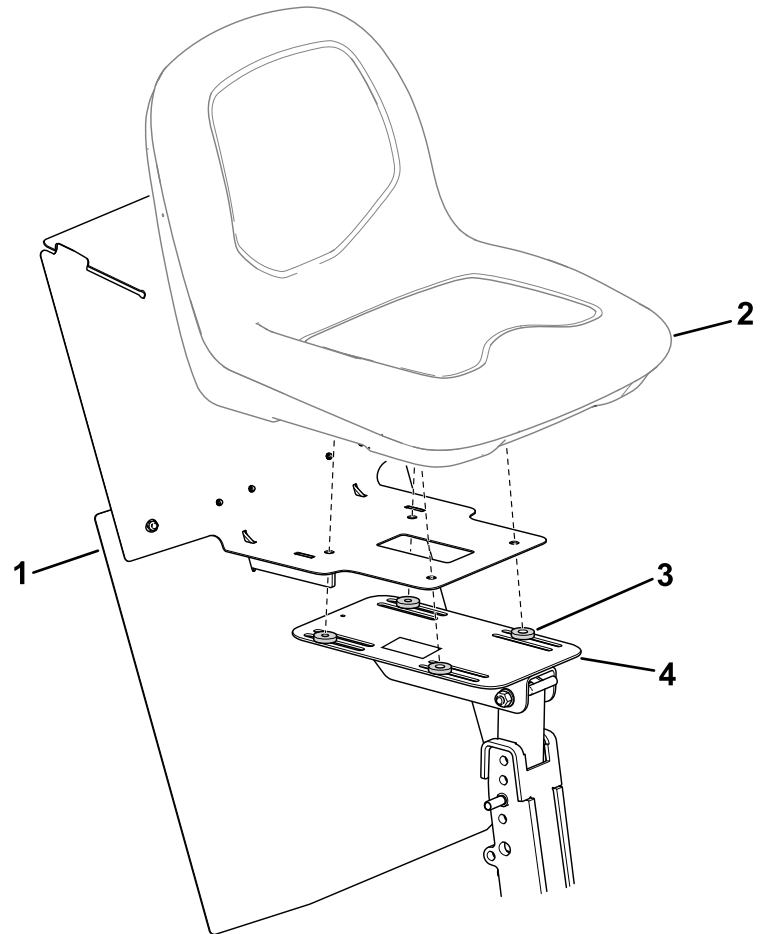


Bild 17

g377887

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Wärmeschutzblech | 3. Distanzstück |
| 2. Sitz | 4. Sitzhalterung |

4. Stecken Sie den Kabelbaumanschluss (Bild 16) wieder in den Sitz ein.
5. Befestigen Sie den Sitz und das Wärmeschutzblech mit den zuvor entfernten Befestigungselementen (Bild 16) an der Sitzhalterung.

6

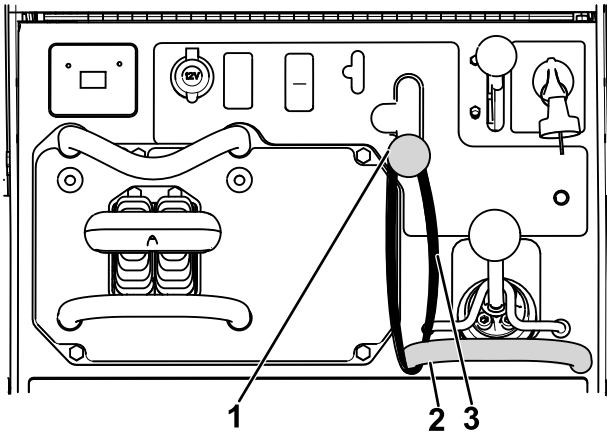
Anbringen des Klettbandes

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Klettband (20" x 1")
---	----------------------

Verfahren

1. Drehen Sie den Akkutrennschalter in die EIN-Stellung und lassen Sie den Motor an.
2. Schieben Sie den Hebel der Hilfshydraulik in die Rückwärts-Stellung (Bild 18).
3. Wickeln Sie das Klettband um den rechten Anschlagbügel und den Hebel der Hilfshydraulik, um den Hebel in der Rückwärtsstellung zu halten (Bild 18).



g352319

Bild 18

1. Hebel der Hilfshydraulik in Rückwärtsstellung
2. Rechter Anschlagbügel
3. Klettband



Kit de adaptación para retroexcavadora Minicargadora compacta TX 1000

Nº de modelo 23126

Instrucciones de instalación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	Pasador del cilindro de inclinación	1	Sustitución del pasador del cilindro de inclinación.
3	Placa de acoplamiento rápido Perno pequeño Perno grande Arandela pequeña Arandela grande Espaciador Tuerca Eslabón de amarre Bloqueo de pasador	1 2 8 4 24 8 10 2 4	Instalación de la placa de acoplamiento rápido y de los eslabones de amarre.
4	Cable de puente (para su uso únicamente en unidades de tracción con número de serie 3999999999 e inferiores) Arnés eléctrico del kit de adaptación Tapa del arnés eléctrico Brida	2 1 1 4	Instalación del arnés de cables.
5	Protector térmico	1	Instalación del protector térmico.
6	Tira de gancho y bucle (20" x 1")	1	Instalación de la tira de gancho y bucle.



1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Baje los brazos de carga.
4. Apague el motor, retire la llave y deje que la máquina se enfríe.
5. Abra la cubierta de acceso trasero y el capó del motor.
6. Gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de DESACTIVADO.
7. Retire la chapa de cierre retirando los 3 pernos que la sujetan en su sitio (Figura 1).

Nota: Conserve la chapa de cierre y los pernos correspondientes para su instalación posterior.

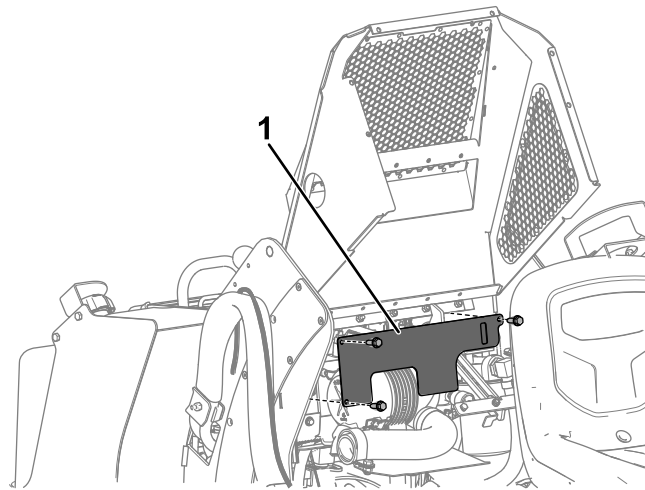


Figura 1

g355550

1. Chapa de cierre

2

Sustitución del pasador del cilindro de inclinación

Piezas necesarias en este paso:

1	Pasador del cilindro de inclinación
---	-------------------------------------

Procedimiento

1. Incline la placa de montaje de acoplamiento de la unidad de tracción de manera que quede plana y apoye con cuidado la placa sobre un bloque.
2. Coloque un bloque delante de la placa de montaje para que no pueda oscilar hacia delante al retirar el pasador del cilindro de inclinación.

⚠ CUIDADO

Al retirar el pasador del cilindro de inclinación, la placa de montaje puede oscilar hacia delante y aplastarle las manos o los pies, o bien los de otras personas que se encuentren cerca.

Coloque un bloque delante de la placa de montaje antes de retirar el pasador del cilindro de inclinación.

3. Retire el perno y la tuerca que sujetan el pasador del cilindro de inclinación superior en la unidad de tracción (Figura 2).
4. Con un martillo y un punzón, retire el pasador del cilindro de inclinación.
5. Coloque el nuevo pasador en su posición y fíjelo con el perno y la tuerca que retiró anteriormente, utilizando el taladro del medio del pasador (Figura 2).
6. Engrase el pasador con el engrasador en el cilindro de inclinación.

Nota: Deje el nuevo pasador instalado, aunque se haya retirado la retroexcavadora.

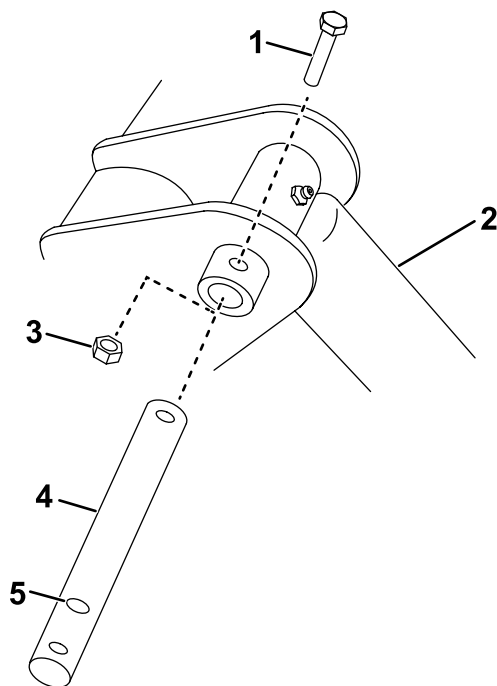


Figura 2

g351625

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Perno | 4. Nuevo pasador del cilindro de inclinación |
| 2. Cilindro de inclinación | 5. Taladro del medio |
| 3. Tuerca | |

3

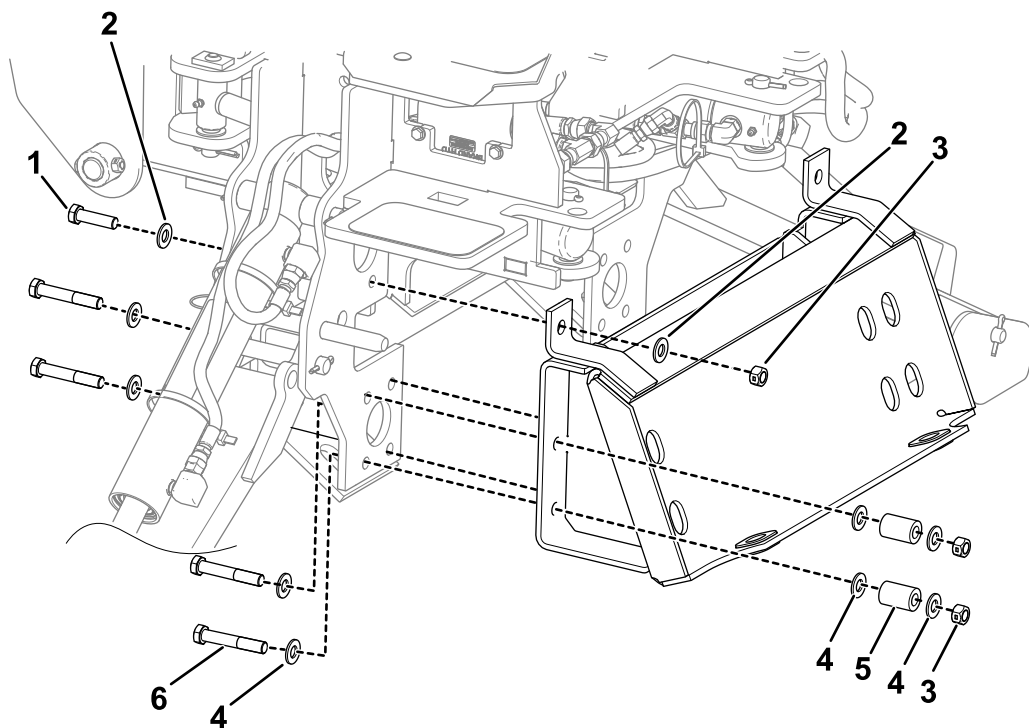
Instalación de la placa de acoplamiento rápido y de los eslabones de amarre

Piezas necesarias en este paso:

1	Placa de acoplamiento rápido
2	Perno pequeño
8	Perno grande
4	Arandela pequeña
24	Arandela grande
8	Espaciador
10	Tuerca
2	Eslabón de amarre
4	Bloqueo de pasador

Procedimiento

1. Instale la placa de acoplamiento rápido en la retroexcavadora con 2 pernos pequeños, 4 arandelas pequeñas, 8 pernos grandes, 24 arandelas grandes, 8 espaciadores y 10 tuercas (Figura 3). Apriete los pernos a entre 94 y 102 Nm.



g378752

Figura 3

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Perno pequeño (2) | 4. Arandela grande (24) |
| 2. Arandela pequeña (4) | 5. Espaciador (8) |
| 3. Tuerca (10) | 6. Perno grande (8) |

2. Conecte la placa receptora de la unidad de tracción a la placa de acoplamiento rápido de la retroexcavadora y conecte los pasadores de acoplamiento rápido; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.
3. Instale un eslabón de amarre, tal y como se muestra en la [Figura 4](#). Fije el eslabón de amarre con 2 bloqueos de pasador.
4. Repita el paso 3 al otro lado de la máquina.

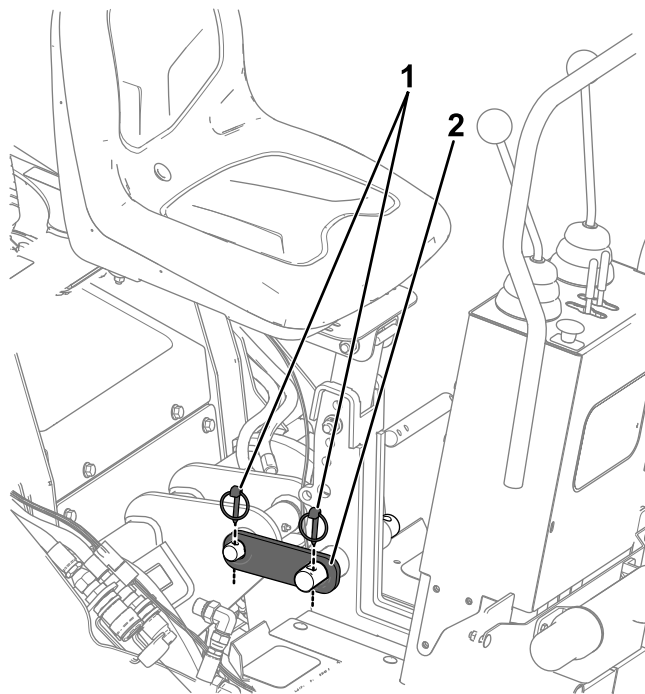


Figura 4

g352719

1. Bloqueos de pasador (4)

2. Eslabón de amarre (2)

5. Conecte las mangueras hidráulicas; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

4

Instalación del arnés de cables

Piezas necesarias en este paso:

2	Cable de puente (para su uso únicamente en unidades de tracción con número de serie 3999999999 e inferiores)
1	Arnés eléctrico del kit de adaptación
1	Tapa del arnés eléctrico
4	Brida

Procedimiento

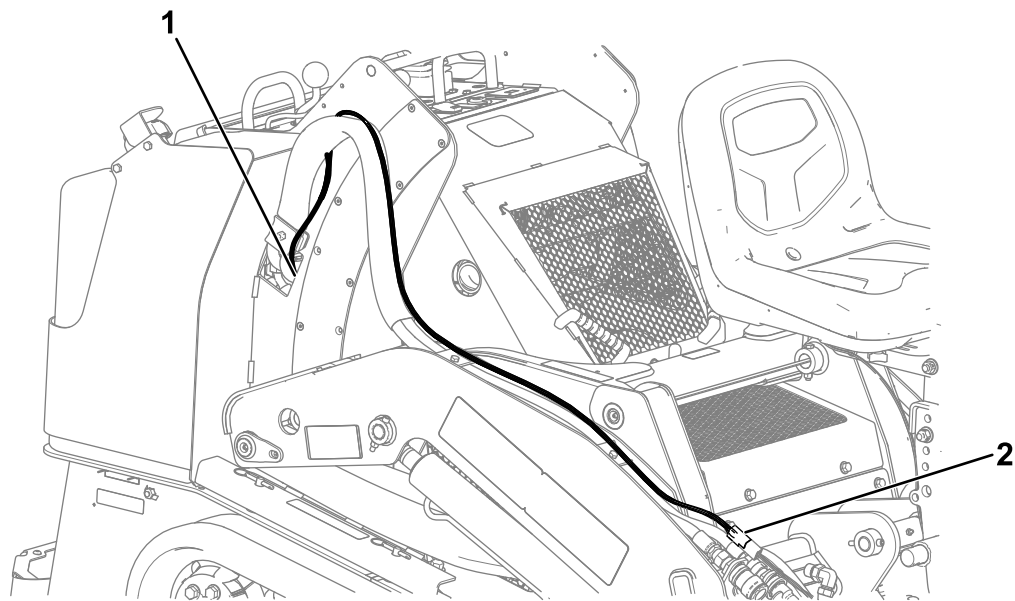
Nota: Utilice los cables de puente únicamente en las unidades de tracción con número de serie 3999999999 e inferiores.

1. Enchufe el conector del arnés del kit de adaptación en el conector del arnés eléctrico de la retroexcavadora ([Figura 5](#)).

Nota: Cuando no esté utilizando la retroexcavadora, asegúrese de colocar la tapa del arnés eléctrico en el extremo de la retroexcavadora del arnés del kit de adaptación.

2. Enrute el arnés eléctrico del kit de adaptación a lo largo de las mangueras hidráulicas, tal y como se muestra en la [Figura 5](#).
3. Enrute el arnés a través del orificio de acceso de la manguera hidráulica en el lateral inferior del panel de control ([Figura 5](#)).

Nota: Utilice los amarres de la manguera hidráulica para fijar el arnés.



g352089

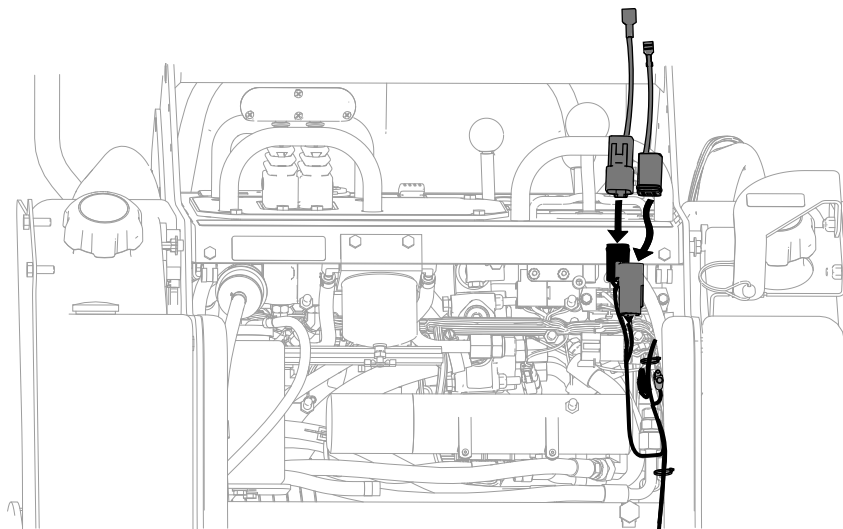
Figura 5

1. Arnés enrutado a través del orificio de acceso 2. Al conector del arnés eléctrico de la retroexcavadora
-

4. Abra la cubierta de acceso trasero.

5. **Para unidades de tracción con número de serie 3999999999 e inferiores:**

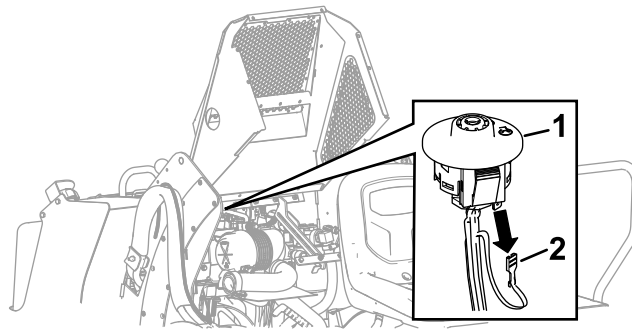
- A. Enchufe los 2 cables de puente en los conectores correspondientes del arnés del kit de adaptación ([Figura 6](#)).



g355376

Figura 6

- B. Debajo del panel de control, retire el terminal del arnés de la unidad de tracción del interruptor de encendido ([Figura 7](#)).

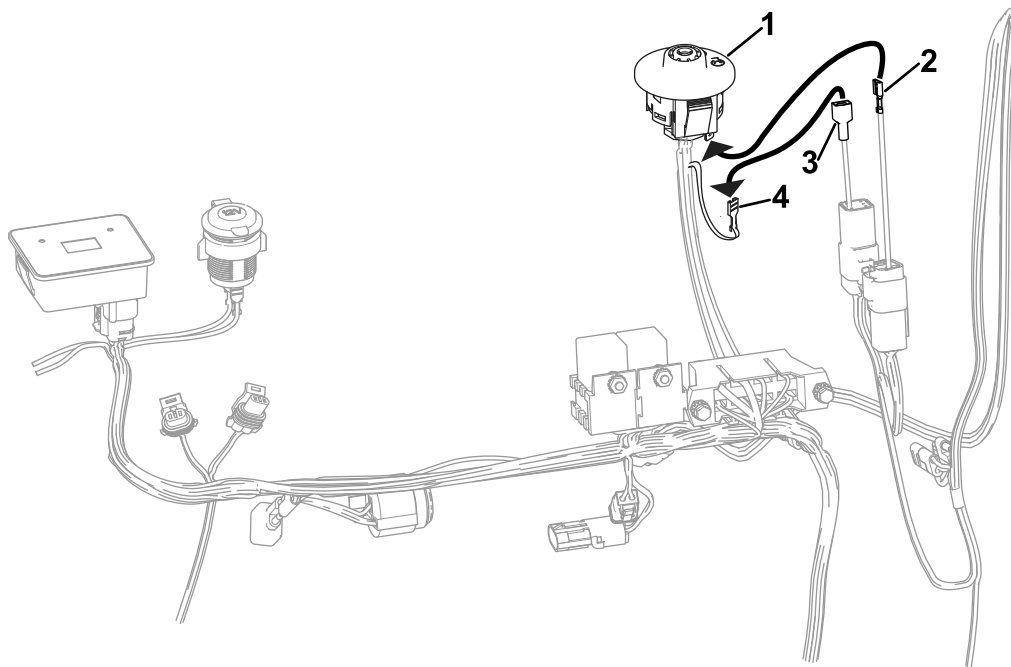


g355397

Figura 7

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Interruptor de encendido | 2. Terminal del arnés de la unidad de tracción |
|-----------------------------|--|

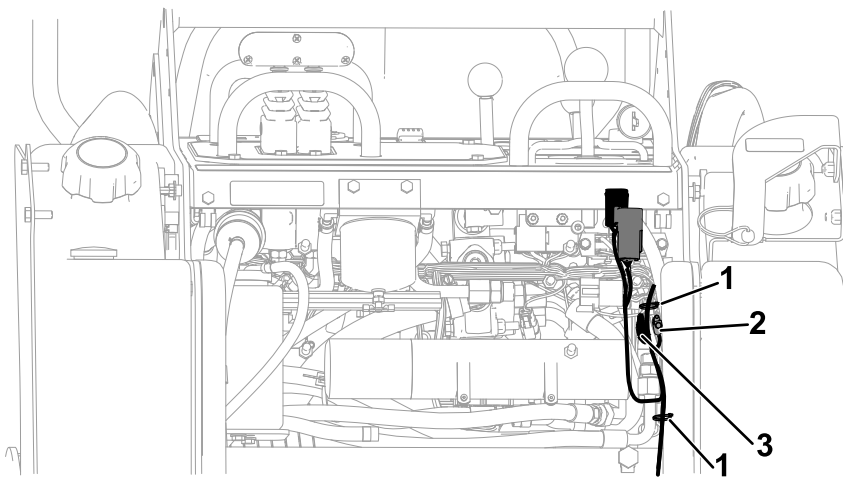
- C. Enchufe el terminal de encendido del arnés de la unidad de tracción en el terminal correspondiente del puente (**Figura 8**).
- D. Enchufe el otro terminal del puente en el interruptor de encendido (**Figura 8**).



g355400

Figura 8

- | | |
|--|--|
| 1. Interruptor de encendido | 3. Terminal del puente (al terminal de encendido del arnés de la unidad de tracción) |
| 2. Terminal del puente (al interruptor de encendido) | 4. Terminal de encendido del arnés de la unidad de tracción (a terminal de puente) |

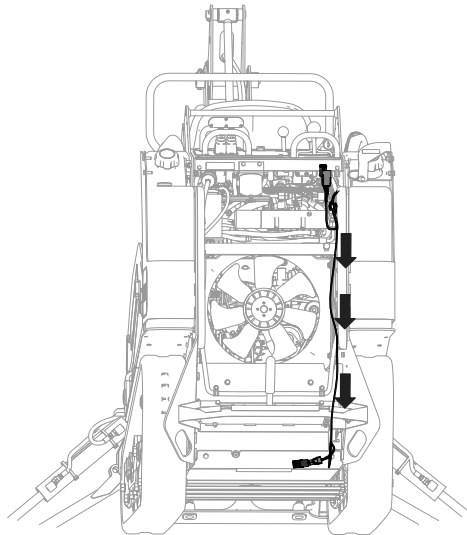


g355414

Figura 11

- 1. Brida
- 2. A la conexión del kit de luces del arnés principal
- 3. A la conexión del kit de luces

- 8. Enrute el resto del arnés hacia abajo, dentro del bastidor de la unidad de tracción, junto al arnés de cables de la unidad de tracción, tal y como se muestra en la [Figura 12](#).



g352195

Figura 12

- 9. Eleve del suelo la parte trasera de la máquina Apoye la máquina con gatos fijos.

Nota: Utilice gatos fijos con capacidad suficiente para el peso de su máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Los gatos mecánicos o hidráulicos pueden no aguantar el peso de la máquina y pueden dar lugar a lesiones graves.

Utilice gatos fijos para apoyar la máquina.

- 10. Retire la cubierta inferior de la unidad de tracción retirando los 2 pernos que la sujetan en su sitio ([Figura 13](#)).

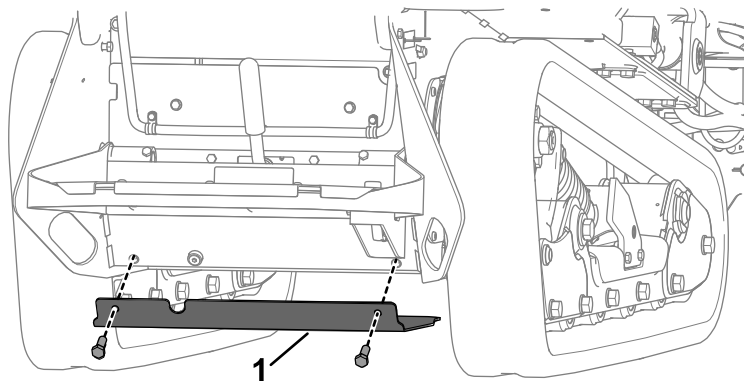


Figura 13

g355575

1. Cubierta inferior

11. Conecte los 2 conectores restantes en la conexión del interruptor del freno de estacionamiento del arnés principal y el freno de estacionamiento (Figura 14).

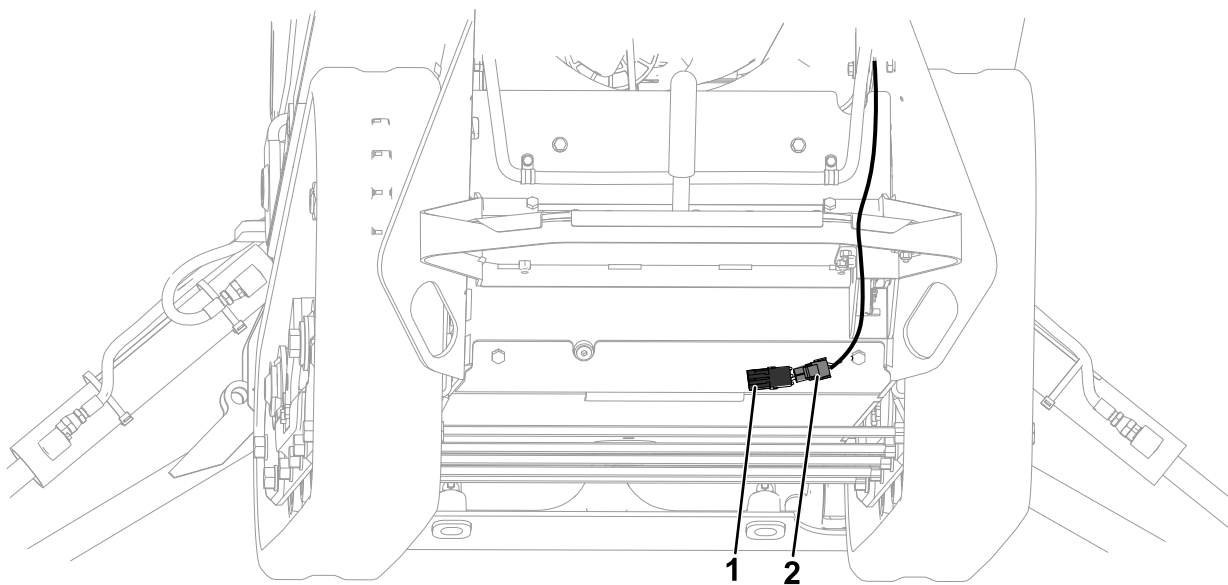
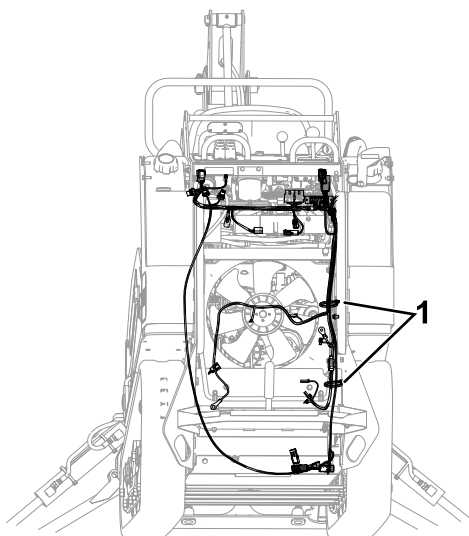


Figura 14

g352196

1. Al freno de estacionamiento
2. A la conexión del interruptor del freno de estacionamiento del arnés principal

- Fije el arnés al arnés de cables de la unidad de tracción con las 2 bridas restantes, tal y como se muestra en la [Figura 15](#).



g352465

Figura 15

- Brida

-
- Instale la cubierta inferior y los 2 pernos correspondientes que se retiraron en el paso [10](#).
 - Instale la chapa de cierre con los 3 pernos correspondientes que retiró en el paso [7](#) de [1 Preparación de la máquina \(página 2\)](#).
 - Cierre la cubierta de acceso trasero y el capó del motor.

5

Instalación del protector térmico

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector térmico
---	-------------------

Procedimiento

1. Desenchufe el conector del arnés de cables (Figura 16) del asiento.

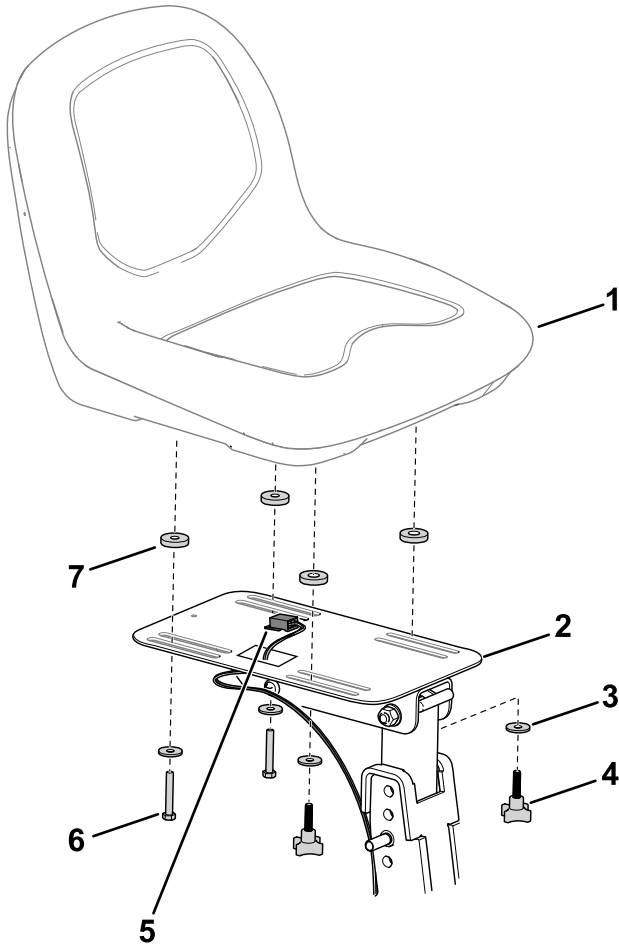


Figura 16

g377873

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Asiento | 5. Conector del arnés de cables |
| 2. Soporte del asiento | 6. Perno |
| 3. Arandela | 7. Espaciador |
| 4. Pomo | |

3. Coloque los espaciadores, el protector térmico y el asiento en el soporte del asiento (Figura 17).

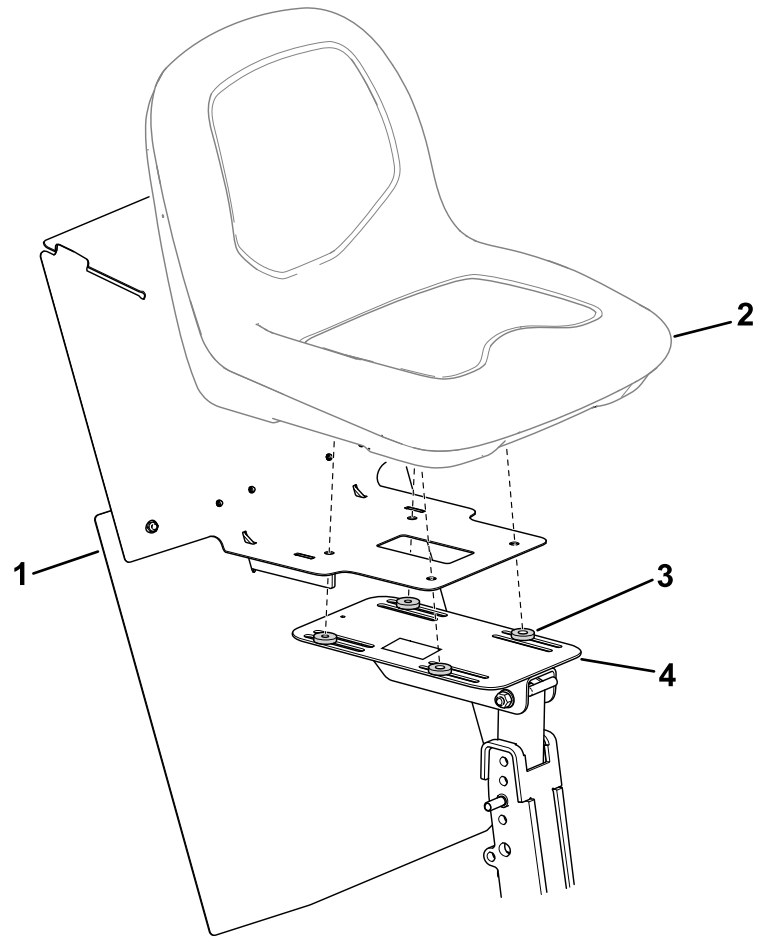


Figura 17

g377887

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Protector térmico | 3. Espaciador |
| 2. Asiento | 4. Soporte del asiento |

4. Instale el conector del arnés de cables (Figura 16) al asiento.
5. Utilice los herrajes retirados anteriormente (Figura 16) para fijar el asiento y el protector térmico al soporte del asiento.

2. Retire los herrajes que fijan el asiento al soporte del asiento (Figura 16) y retire el asiento.

6

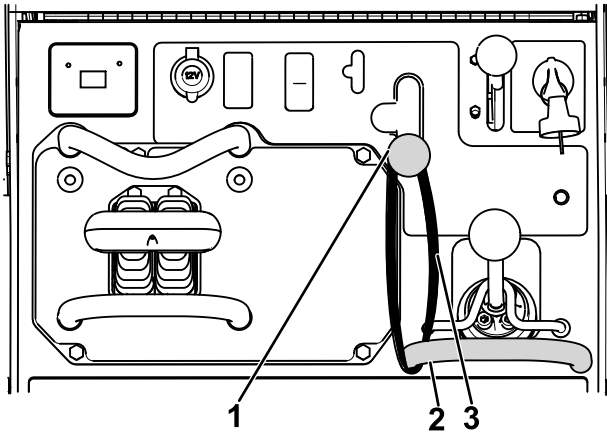
Instalación de la tira de gancho y bucle

Piezas necesarias en este paso:

1	Tira de gancho y bucle (20" x 1")
---	-----------------------------------

Procedimiento

1. Gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de ENCENDIDO y arranque el motor.
2. Mueva la palanca del sistema hidráulico auxiliar a la posición de marcha atrás (Figura 18).
3. Envuelva la tira de gancho y bucle alrededor de la barra de referencia derecha y la palanca del sistema hidráulico auxiliar para mantener la palanca en la posición de marcha atrás (Figura 18).



g352319

Figura 18

1. Palanca del sistema hidráulico auxiliar en la posición de marcha atrás
2. Barra de referencia derecha
3. Tira de gancho y bucle



Kit de fixation pour rétrocaveuse

Porte-outil compact TX 1000

N° de modèle 23126

Instructions de montage

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Axe de vérin d'inclinaison	1	Remplacement de l'axe de vérin d'inclinaison.
3	Plaque de fixation rapide Petit boulon Grand boulon Petite rondelle Grande rondelle Entretoise Écrou Bride d'attache Goupille de blocage	1 2 8 4 24 8 10 2 4	Montage de la plaque de fixation rapide et des brides d'attache.
4	Fil volant (à utiliser uniquement sur les groupes de déplacement jusqu'au numéro de série 3999999999) Faisceau électrique du kit de fixation Chapeau de faisceau électrique Attache-câble	2 1 1 4	Installation du faisceau de câblage.
5	Écran pare-chaleur	1	Pose de l'écran pare-chaleur.
6	Sangle Velcro (50,8 cm x 2,54 cm)	1	Installation de la sangle Velcro.



1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Abaissez les bras de chargeuse.
4. Coupez le moteur, enlevez la clé et laissez refroidir la machine.
5. Ouvrez le couvercle d'accès arrière et le capot du moteur.
6. Tournez le coupe-batterie en position HORS TENSION.
7. Déposez la plaque de protection en retirant les 3 boulons qui la maintiennent en place ([Figure 1](#)).

Remarque: Conservez la plaque de protection et ses boulons pour pouvoir les remettre en place ultérieurement.

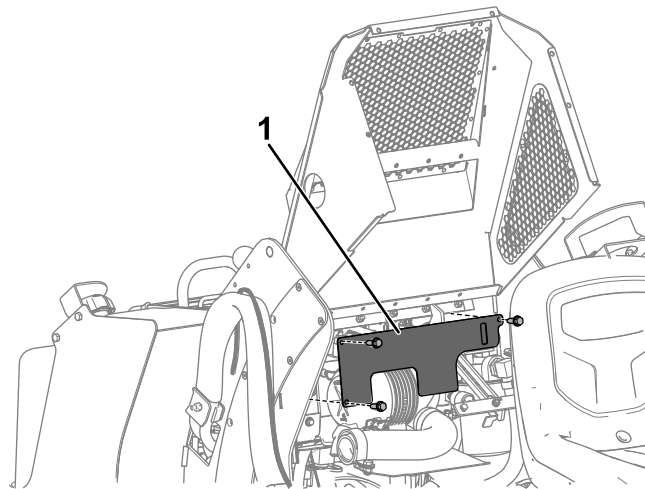


Figure 1

g355550

1. Plaque de protection
-

2

Remplacement de l'axe de vérin d'inclinaison

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Axe de vérin d'inclinaison
---	----------------------------

Procédure

1. Basculez la plaque de montage d'accessoire du groupe de déplacement pour la mettre à plat et appuyez-la doucement sur une cale.
2. Placez une cale devant la plaque de montage pour l'empêcher d'osciller vers l'avant quand vous retirez l'axe du vérin d'inclinaison.

⚠ PRUDENCE

Quand vous retirez l'axe du vérin d'inclinaison, la plaque de montage peut osciller vers l'avant et vous écraser les pieds ou les mains, ou ceux de personnes à proximité.

Placez une cale devant la plaque de montage avant de retirer l'axe de vérin d'inclinaison.

3. Retirez le boulon et l'écrou qui fixent l'axe de vérin d'inclinaison supérieur sur le groupe de déplacement ([Figure 2](#)).
4. À l'aide d'un marteau et d'un poinçon, retirez l'axe de vérin d'inclinaison.
5. Mettez l'axe neuf en place et fixez-le en insérant le boulon et l'écrou retirés précédemment dans le trou central de l'axe ([Figure 2](#)).
6. Graissez l'axe à l'aide du graisseur sur le vérin d'inclinaison.

Remarque: Laissez le nouvel axe en place, même quand la rétrocaveuse est déposée.

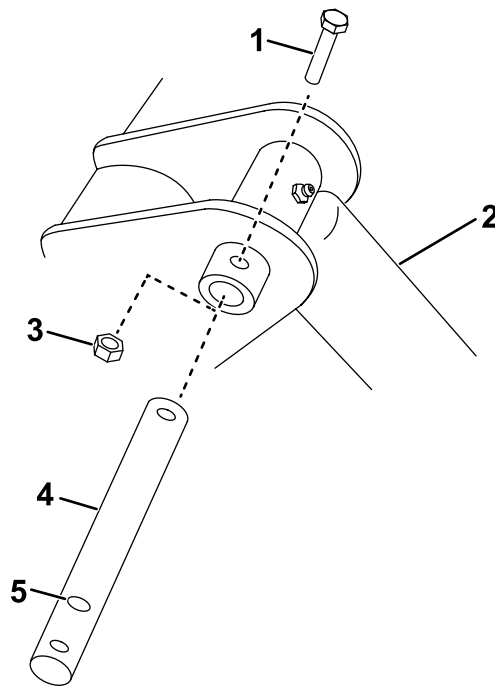


Figure 2

g351625

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Boulon | 4. Nouvel axe de vérin d'inclinaison |
| 2. Vérin d'inclinaison | 5. Trou central |
| 3. Écrou | |

3

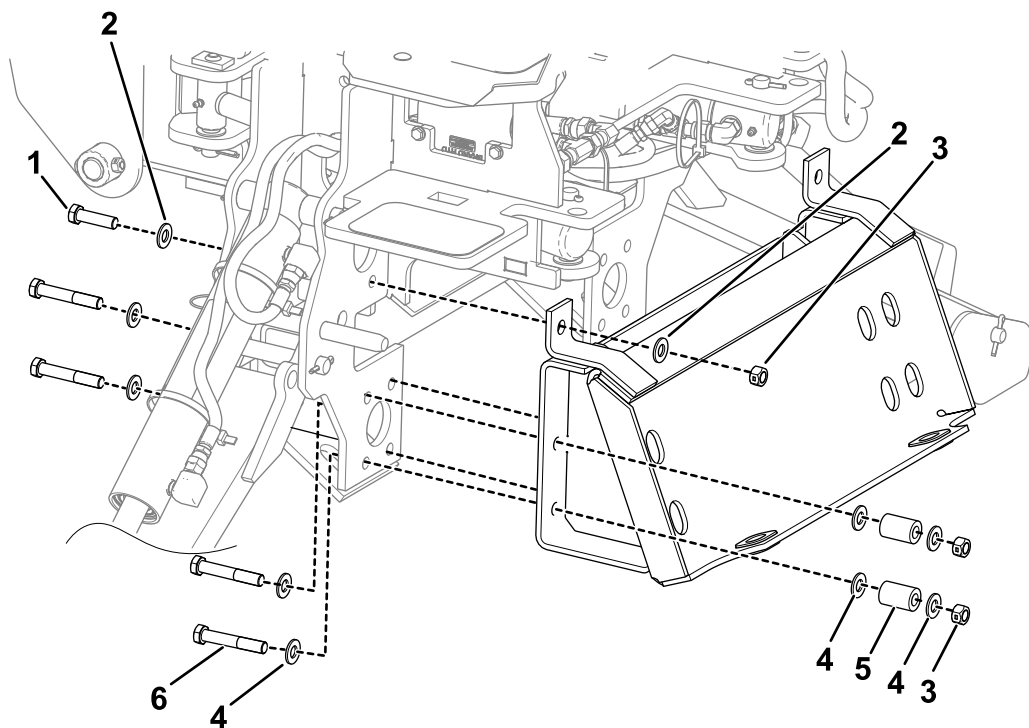
Montage de la plaque de fixation rapide et des brides d'attache

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Plaque de fixation rapide
2	Petit boulon
8	Grand boulon
4	Petite rondelle
24	Grande rondelle
8	Entretoise
10	Écrou
2	Bride d'attache
4	Goupille de blocage

Procédure

- Montez la plaque de fixation rapide sur la rétrocaveuse à l'aide de 2 petits boulons, 4 petites rondelles, 8 grands boulons, 24 grandes rondelles, 8 entretoises et 10 écrous (Figure 3). Serrez les boulons à un couple de 94 à 102 N·m.



g378752

Figure 3

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Petit boulon (2) | 4. Grande rondelle (24) |
| 2. Petite rondelle (4) | 5. Entretoise (8) |
| 3. Écrou (10) | 6. Grand boulon (8) |

2. Reliez la plaque réceptrice du groupe de déplacement à la plaque de fixation rapide de la rétrocaveuse et insérez les goupilles de fixation rapide ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
3. Posez une bride d'attache comme montré à la [Figure 4](#). Sécurisez la bride d'attache avec 2 goupilles de blocage.
4. Répétez l'opération 3 de l'autre côté de la machine.

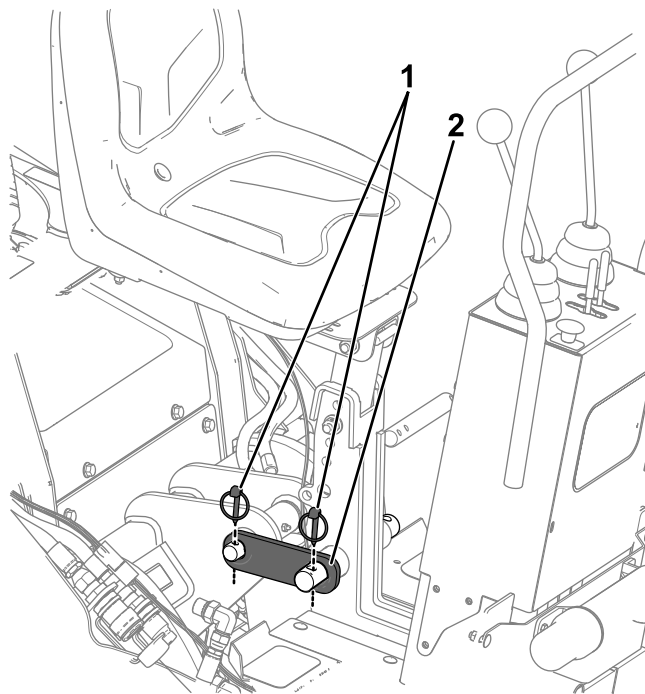


Figure 4

g352719

1. Goupilles de blocage (4)

2. Bride d'attache (2)

5. Branchez les flexibles hydrauliques ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.

4

Installation du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Fil volant (à utiliser uniquement sur les groupes de déplacement jusqu'au numéro de série 3999999999)
1	Faisceau électrique du kit de fixation
1	Chapeau de faisceau électrique
4	Attache-câble

Procédure

Remarque: Utilisez les fils volants uniquement sur les groupes de déplacement jusqu'au numéro de série 3999999999.

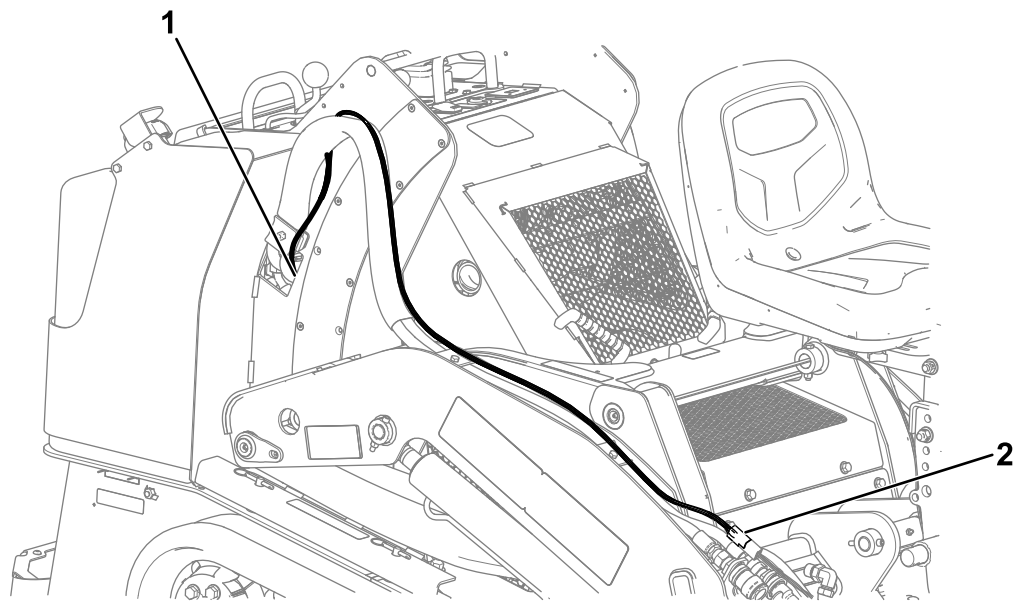
1. Branchez le connecteur de faisceau du kit de fixation sur le connecteur de faisceau électrique de la rétrocaveuse ([Figure 5](#)).

Remarque: Quand vous n'utilisez pas la rétrocaveuse, pensez à placer le chapeau sur le côté rétrocaveuse du faisceau du kit de fixation.

2. Acheminez le faisceau électrique du kit de fixation le long des flexibles hydrauliques, comme montré à la [Figure 5](#).

3. Faites passer le faisceau par le trou d'accès des flexibles hydrauliques sous le panneau de commande ([Figure 5](#)).

Remarque: Servez-vous des points d'attache des flexibles hydrauliques pour sécuriser le faisceau.

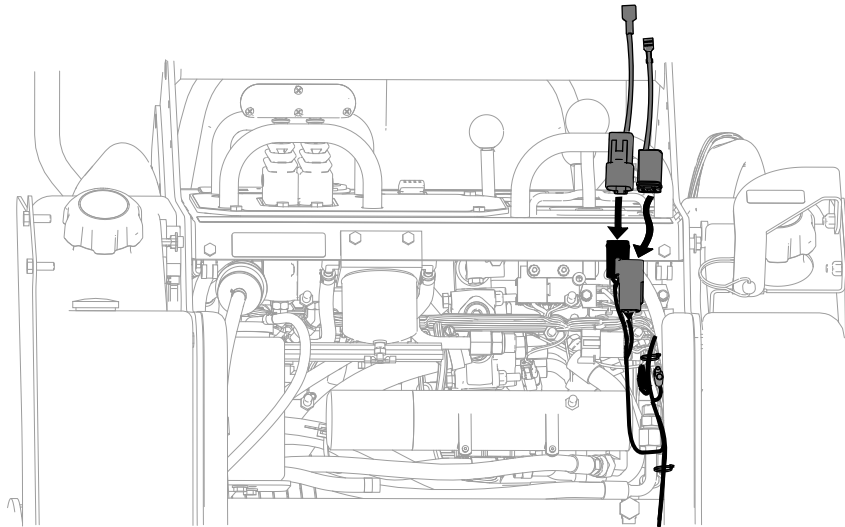


g352089

Figure 5

1. Faisceau passant par le trou d'accès
2. Vers le connecteur de faisceau électrique de la rétrocaveuse

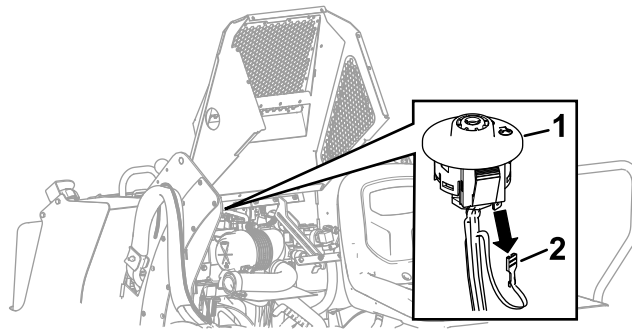
4. Ouvrez le couvercle d'accès arrière.
5. **Pour les groupes de déplacement jusqu'au numéro de série 3999999999 :**
 - A. Branchez les 2 fils volants dans les connecteurs correspondants du faisceau du kit de fixation ([Figure 6](#)).



g355376

Figure 6

- B. Sous le panneau de commande, retirez la borne du faisceau du groupe de déplacement du commutateur d'allumage ([Figure 7](#)).

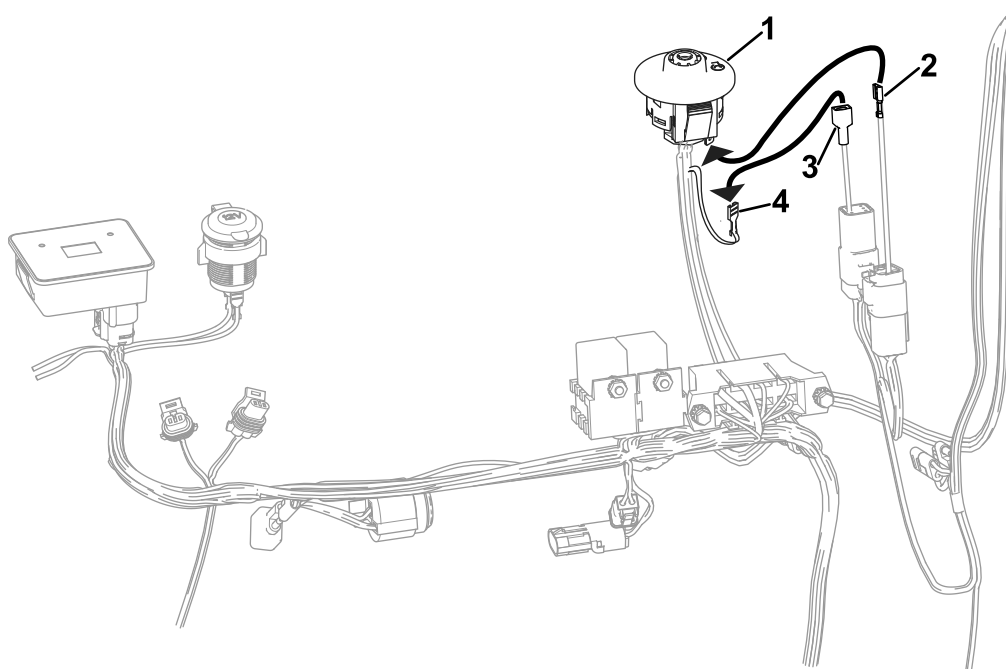


g355397

Figure 7

- 1. Commutateur d'allumage
- 2. Borne du faisceau du groupe de déplacement

- C. Branchez la borne d'allumage du faisceau du groupe de déplacement sur la borne du fil volant correspondante (Figure 8).
- D. Branchez l'autre borne du fil volant dans le commutateur d'allumage (Figure 8).



g355400

Figure 8

- 1. Commutateur d'allumage
- 2. Borne du fil volant (vers le commutateur d'allumage)
- 3. Borne du fil volant (vers la borne d'allumage du faisceau du groupe de déplacement)
- 4. Borne d'allumage du faisceau du groupe de déplacement (vers la borne du fil volant)

Pour les groupes de déplacement à partir du numéro de série 400000000 :

- A. Sous le panneau de commande, retirez le connecteur du faisceau du groupe de déplacement du commutateur d'allumage (**Figure 9**).

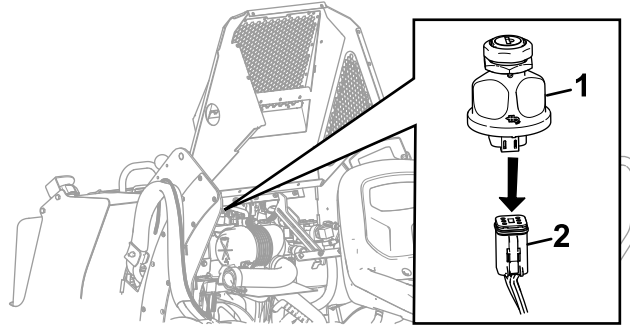


Figure 9

g355402

1. Commutateur d'allumage 2. Connecteur du faisceau du groupe de déplacement

- B. Branchez le connecteur du faisceau du groupe de déplacement dans le connecteur de faisceau du kit de fixation (**Figure 10**).
- C. Branchez l'autre connecteur de faisceau du kit de fixation dans le commutateur d'allumage (**Figure 10**).

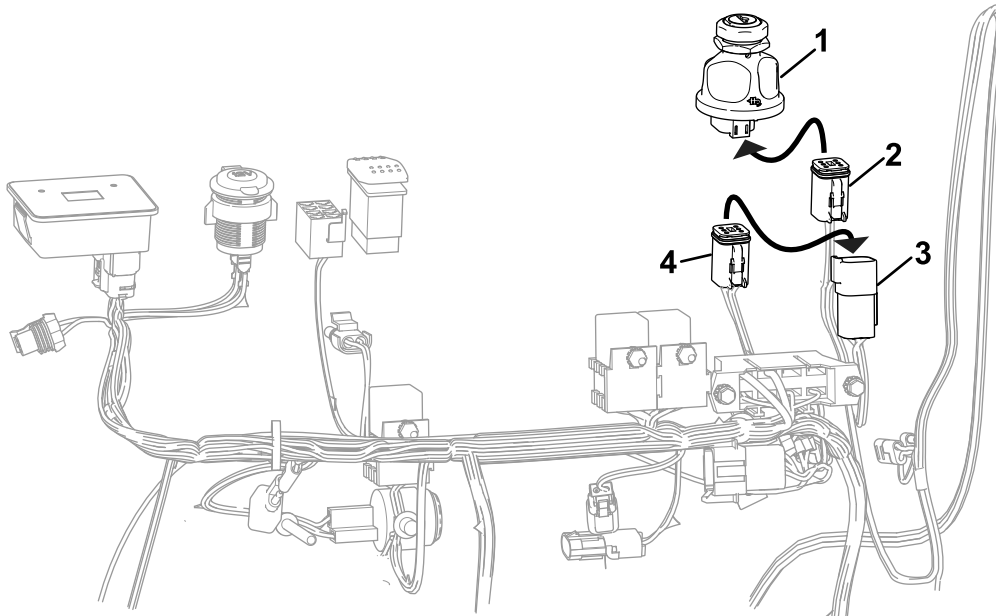
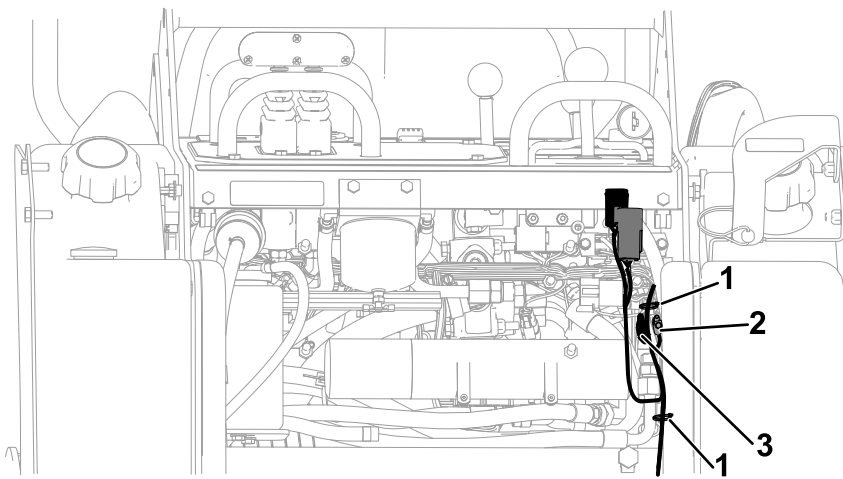


Figure 10

g355403

1. Commutateur d'allumage 3. Connecteur de faisceau du kit de fixation (vers la borne d'allumage du faisceau du groupe de déplacement)
2. Connecteur de faisceau du kit de fixation (vers le commutateur d'allumage) 4. Connecteur de faisceau du groupe de déplacement (vers le connecteur de faisceau du kit de fixation)

6. En dessous du commutateur d'allumage, sous le capot, reliez les 2 connexions du kit d'éclairage (**Figure 11**).
7. Fixez le faisceau au faisceau de câblage du groupe de déplacement à l'aide de 2 attache-câbles, comme montré à la **Figure 11**.

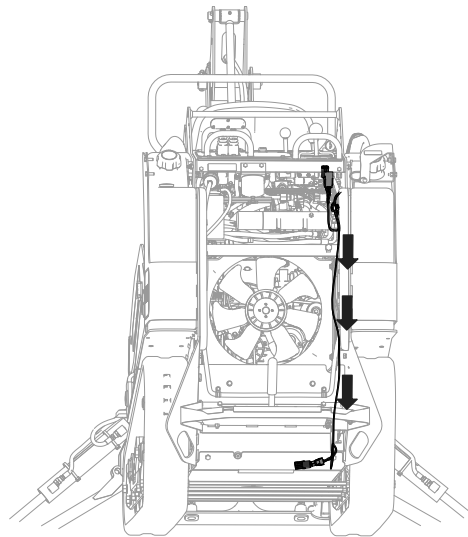


g355414

Figure 11

1. Attache-câble
2. Vers la connexion du kit d'éclairage du faisceau principal
3. Vers la connexion du kit d'éclairage

8. Faites descendre le reste du faisceau à l'intérieur du cadre du groupe de déplacement, le long du faisceau de câblage du groupe de déplacement, comme montré à la [Figure 12](#).



g352195

Figure 12

9. Soulevez l'arrière de la machine. Soutenez la machine avec des chandelles.

Remarque: Utilisez des chandelles pouvant soutenir le poids de votre machine.

⚠ ATTENTION

Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

Utilisez des chandelles pour soutenir la machine.

10. Déposez le couvercle inférieur du groupe de déplacement en retirant les 2 boulons qui le maintiennent en place ([Figure 13](#)).

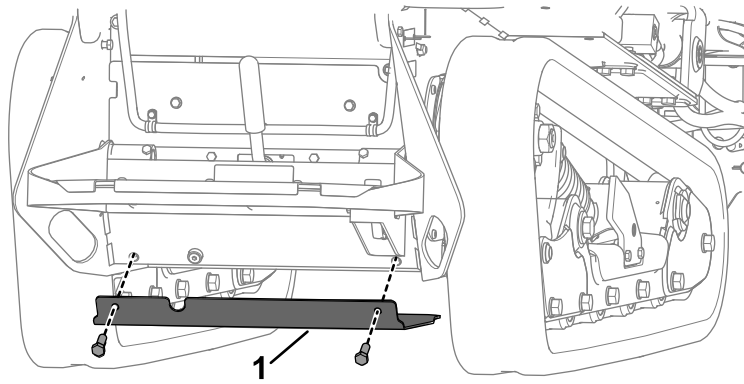


Figure 13

g355575

1. Couvercle inférieur

11. Reliez les 2 connecteurs restants à la connexion du contacteur de frein du stationnement du faisceau principal et au frein de stationnement (**Figure 14**).

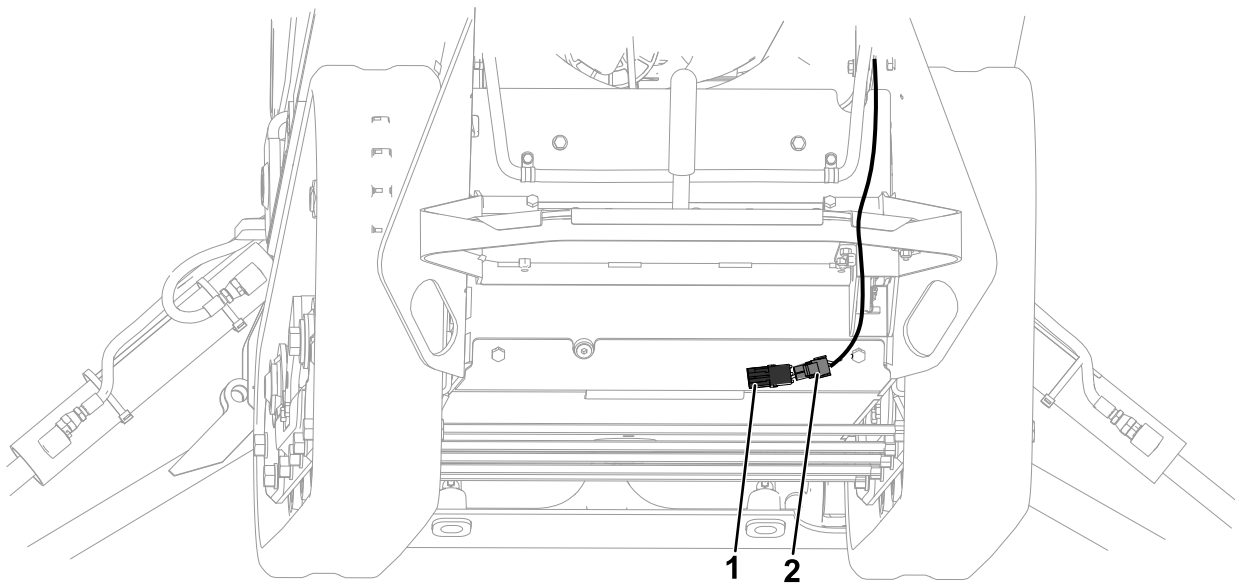


Figure 14

g352196

1. Vers le frein de stationnement
2. Vers la connexion du contacteur de frein de stationnement du faisceau principal

- Fixez le faisceau au faisceau de câblage du groupe de déplacement à l'aide des 2 attache-câbles restants, comme montré à la [Figure 15](#).

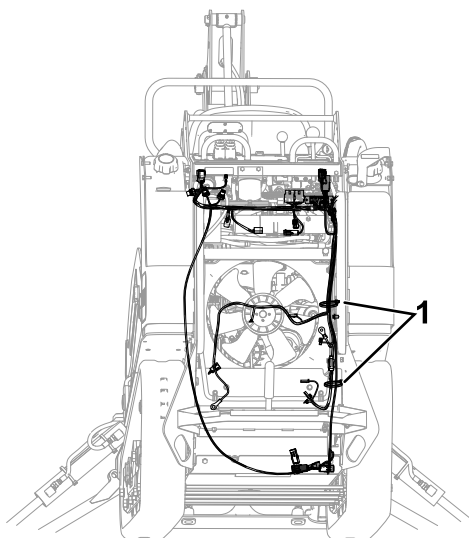


Figure 15

g352465

- Attache-câble
-

- Reposez le couvercle inférieur et les 2 boulons correspondants, retirés à l'opération 10.
- Reposez la plaque de protection avec les 3 boulons correspondants retirés à l'étape 7 de la rubrique 1 [Préparation de la machine \(page 2\)](#).
- Fermez le couvercle d'accès arrière et le capot du moteur.

5

Pose de l'écran pare-chaleur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Écran pare-chaleur
---	--------------------

Procédure

1. Débranchez le connecteur du faisceau de câblage (Figure 16) du siège.

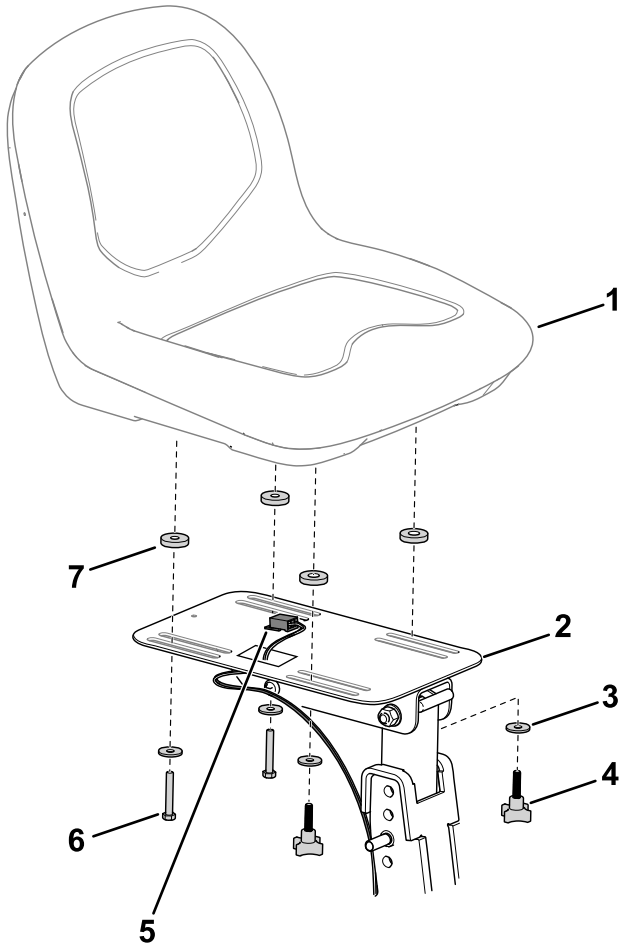


Figure 16

g377873

1. Siège
2. Socle du siège
3. Rondelle
4. Bouton
5. Connecteur du faisceau de câblage
6. Boulon
7. Entretoise

3. Placez les entretoises, le pare-chaleur et le siège sur le socle (Figure 17).

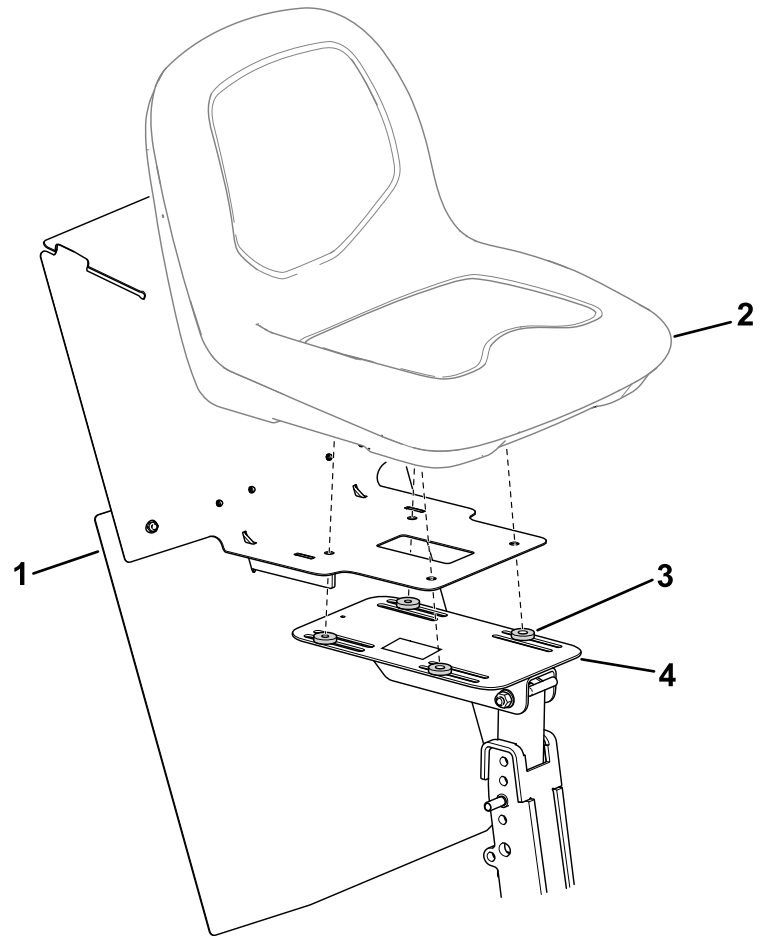


Figure 17

g377887

1. Écran pare-chaleur
2. Siège
3. Entretoise
4. Socle du siège

4. Branchez le connecteur de faisceau (Figure 16) sur le siège.
5. Fixez le siège et l'écran pare-chaleur sur le socle du siège à l'aide des fixations retirées précédemment (Figure 16).

2. Retirez les fixations qui retiennent le siège sur son socle (Figure 16) et déposez le siège.

6

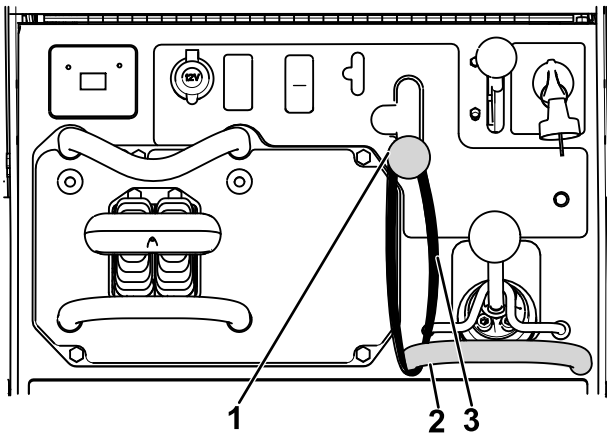
Installation de la sangle Velcro

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Sangle Velcro (50,8 cm x 2,54 cm)
---	-----------------------------------

Procédure

1. Tournez le coupe-batterie en position SOUS TENSION et démarrez le moteur.
2. Amenez le levier de commande hydraulique auxiliaire en position de marche arrière (Figure 18).
3. Faites passer la sangle Velcro autour de la barre de référence droite et du levier de commande hydraulique auxiliaire pour maintenir le levier en position de marche arrière (Figure 18).



g352319

Figure 18

1. Levier de commande hydraulique auxiliaire en position de marche arrière
2. Barre de référence droite
3. Sangle Velcro



Montageset voor graafmachine

TX 1000 compacte werktuigdrager

Modelnr.: 23126

Installatie-instructies

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine klaarmaken voor de montage.
2	Pen van kantelcilinder	1	De pen van de kantelcilinder vervangen.
3	Snelkoppelplaat Kleine bout Grote bout Kleine ring Grote ring Afstandsstuk Moer Bevestigingskoppeling Borgpen	1 2 8 4 24 8 10 2 4	De snelkoppelplaat en bevestigingskoppelingen monteren.
4	Verbindingsdraad (uitsluitend voor gebruik op tractie-eenheden met serienummer 3999999999 en lager) Elektrische kabelboom van montageset Dop van elektrische kabelboom Kabelbinder	2 1 1 4	De kabelboom monteren.
5	Hittescherm	1	Het hittescherm monteren.
6	Klittenbandriem (20" x 1")	1	De klittenbandriem monteren.



1

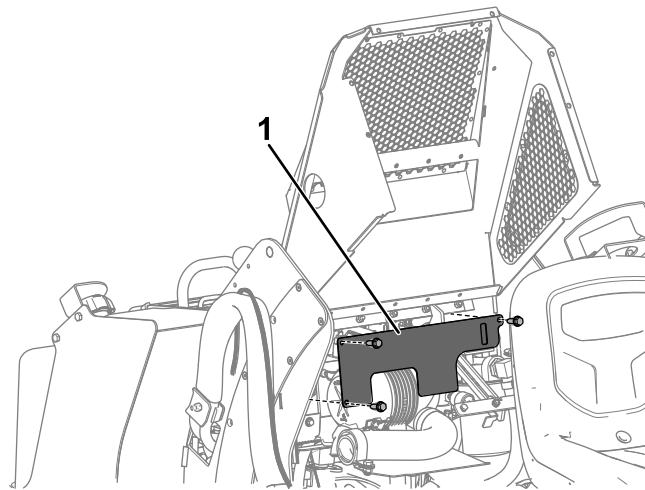
De machine klaarmaken voor de montage

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Stel de parkeerrem in werking.
3. Breng de armen van de lader omlaag.
4. Zet de motor af, verwijder het sleuteltje en laat de machine afkoelen.
5. Open het inspectieluik aan de achterzijde en de motorkap.
6. Draai de afkoppelschakelaar van de accu op UIT.
7. Verwijder de afdekplaat door de 3 bouten te verwijderen waarmee het bevestigd is ([Figuur 1](#)).

Opmerking: Bewaar de afdekplaat en de bouten voor latere montage.



Figuur 1

g355550

1. Afdekplaat
-

2

De pen van de kantelcilinder vervangen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Pen van kantelcilinder
---	------------------------

Procedure

1. Kantel de montageplaat van het werktuig van de tractie-eenheid plat en laat de montageplaat van het werktuig voorzichtig rusten op de bovenkant van een blok.
2. Plaats een blok voor de montageplaat zodat deze niet naar voren kan draaien wanneer u de pen van de kantelcilinder verwijdert.

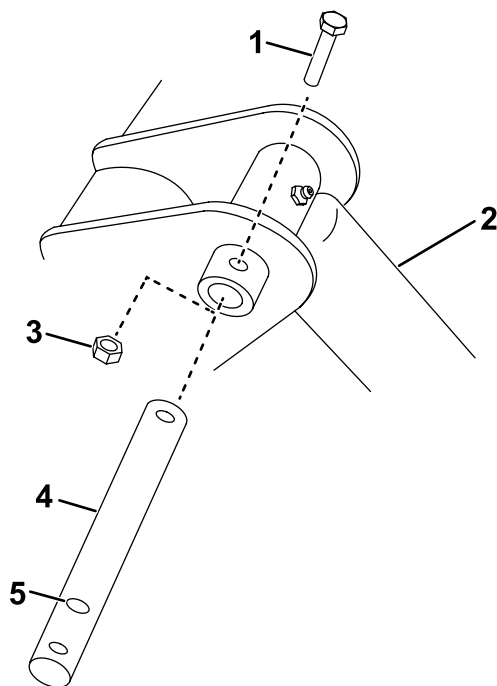
⚠ VOORZICHTIG

Wanneer u de pen van de kantelcilinder verwijdert, kan de montageplaat naar voren draaien en uw handen of voeten of die van omstanders verpletteren.

Plaats een blok voor de montageplaat voordat u de pen van de kantelcilinder verwijdert.

3. Verwijder de bout en moer waarmee de bovenste pen van de kantelcilinder is bevestigd op de tractie-eenheid ([Figuur 2](#)).
4. Gebruik een hamer en een pons om de pen van de kantelcilinder te verwijderen.
5. Plaats de nieuwe pen en bevestig deze met de eerder verwijderde bout en moer. Gebruik hierbij de middelste opening in de pen ([Figuur 2](#)).
6. Smeer de pen; maak hierbij gebruik van de nippel op de kantelcilinder.

Opmerking: Laat de nieuwe pen gemonteerd zitten, zelfs wanneer het graafwerktuig is verwijderd.



Figuur 2

g351625

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Bout | 4. Nieuwe pen van kantelcilinder |
| 2. Kantelcilinder | 5. Middelste opening |
| 3. Moer | |

3

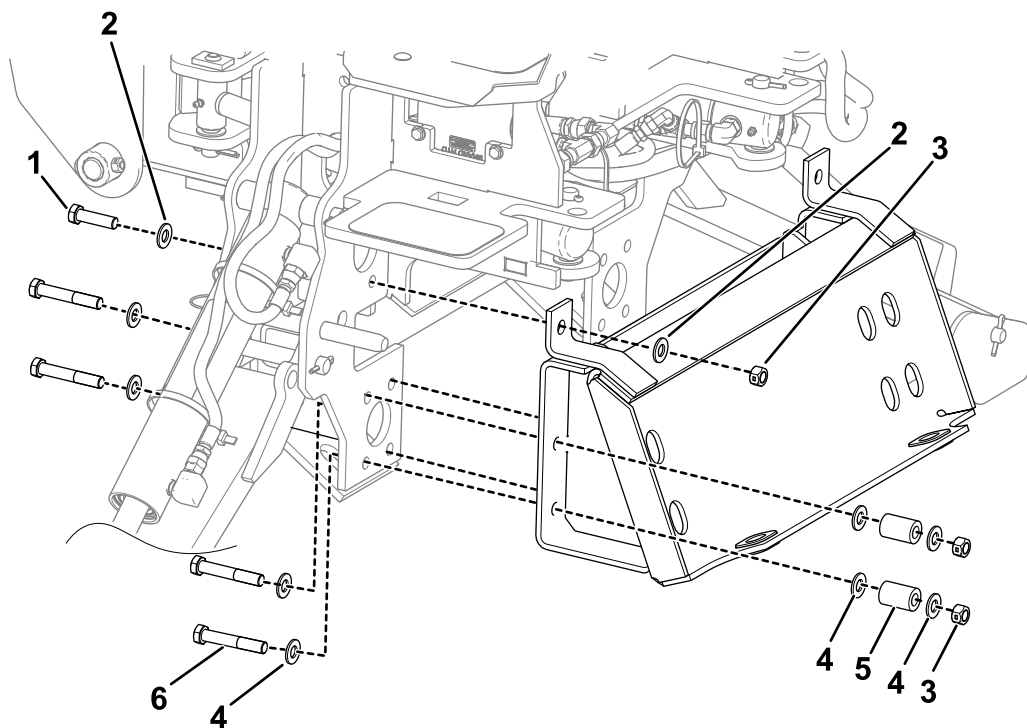
De snelkoppelplaat en bevestigingskoppelingen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Snelkoppelplaat
2	Kleine bout
8	Grote bout
4	Kleine ring
24	Grote ring
8	Afstandsstuk
10	Moer
2	Bevestigingskoppeling
4	Borgpen

Procedure

1. Monteer de snelkoppelplaat op het graafwerktuig met 2 kleine bouten, 4 kleine ringen, 8 grote bouten, 24 grote ringen, 8 afstandsstukken en 10 moeren (Figuur 3). Draai de bouten vast met een torsië van 94 tot 102 N·m.

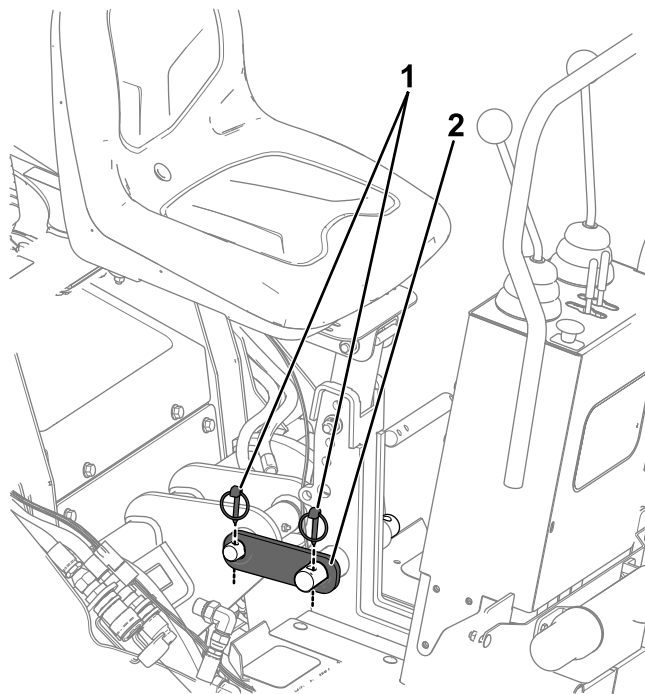


g378752

Figuur 3

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Kleine bout (2) | 4. Grote ring (24) |
| 2. Kleine ring (4) | 5. Afstandsstuk (8) |
| 3. Moer (10) | 6. Grote bout (8) |

2. Sluit de ontvangerplaat van de tractie-eenheid aan op de snelkoppelplaat van het graafwerktuig en zet de snelbevestigingspennen vast; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid.
3. Monteer een bevestigingskoppeling zoals getoond in [Figuur 4](#). Bevestig de bevestigingskoppeling met 2 borgpennen.
4. Herhaal stap 3 aan de andere kant van de machine.



Figuur 4

g352719

1. Borgpennen (4) 2. Bevestigingskoppeling (2)

5. Sluit de hydraulische slangen aan; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid.

4

De kabelboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Verbindingsdraad (uitsluitend voor gebruik op tractie-eenheden met serienummer 3999999999 en lager)
1	Elektrische kabelboom van montageset
1	Dop van elektrische kabelboom
4	Kabelbinder

Procedure

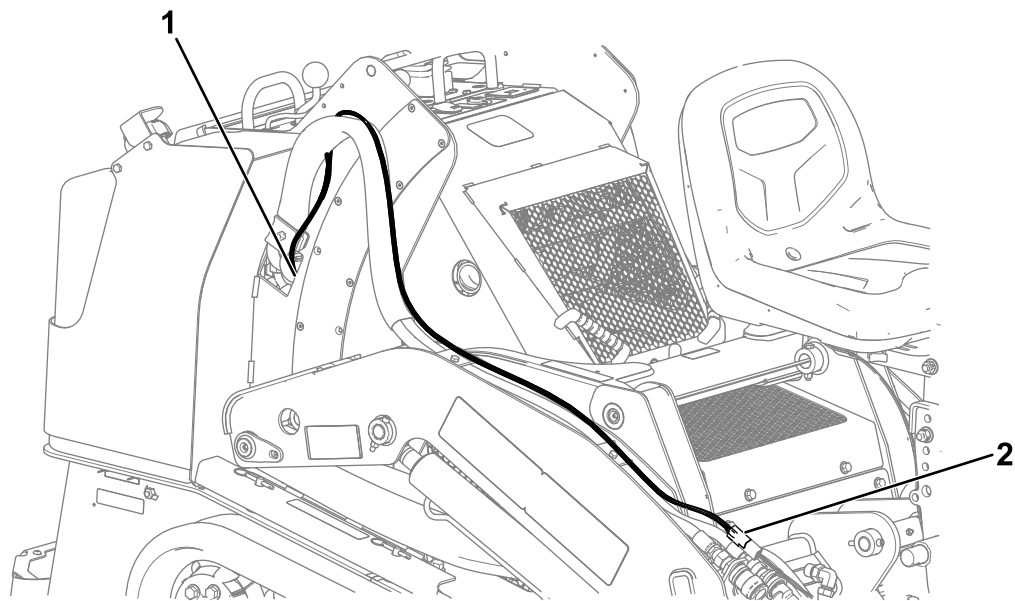
Opmerking: Gebruik de verbindingsdraden uitsluitend op tractie-eenheden met serienummer 3999999999 en lager.

1. Steek de kabelboomconnector van de montageset in de connector van de elektrische kabelboom van het graafwerktuig (Figuur 5).

Opmerking: Zorg ervoor dat u wanneer u het graafwerktuig niet gebruikt de dop van de elektrische kabelboom plaatst op het graafwerktuiguiteinde van de kabelboom van de montageset.

2. Leid de elektrische kabelboom van de montageset langs de hydraulische slangen zoals getoond in [Figuur 5](#).
3. Leid de kabelboom door het toegangsgat van de hydraulische slang in de onderkant van het bedieningspaneel (Figuur 5).

Opmerking: Gebruik de bevestigingspunten van de hydraulische slang om de kabelboom te bevestigen.

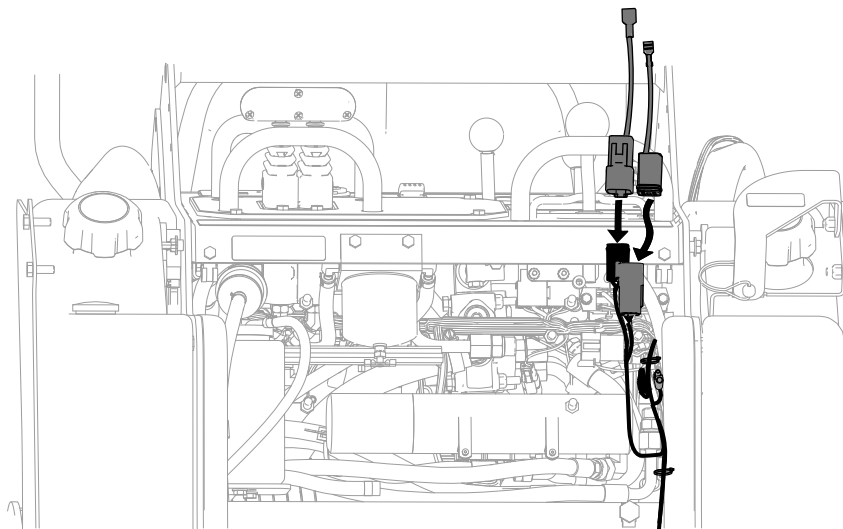


g352089

Figuur 5

1. Kabelboom geleid door het toegangsgat
2. Naar de connector van de elektrische kabelboom van het graafwerktuig

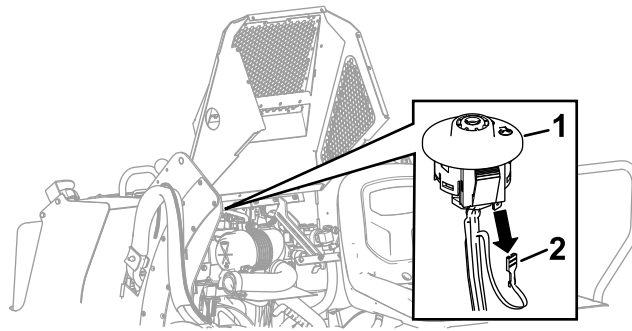
4. Open het inspectieluik aan de achterzijde.
5. **Voor tractie-eenheden met serienummer 3999999999 en lager:**
 - A. Steek de 2 verbindingdraden in de overeenkomstige kabelboomconnectoren van de montageset ([Figuur 6](#)).



g355376

Figuur 6

- B. Verwijder onder het bedieningspaneel de kabelboomaansluiting op de tractie-eenheid uit de contactschakelaar ([Figuur 7](#)).

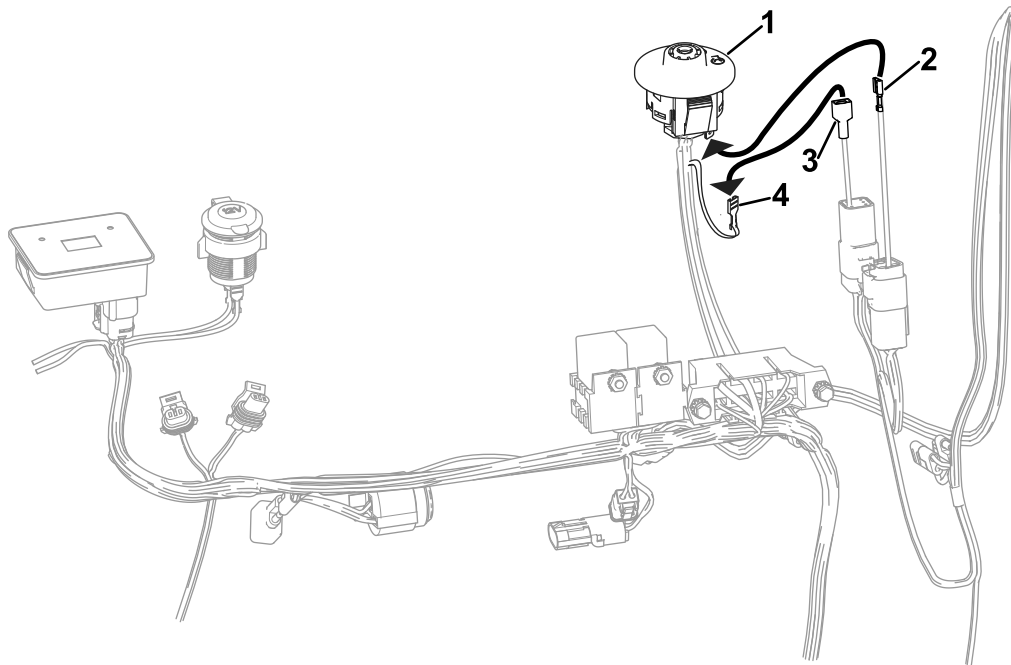


g355397

Figuur 7

- 1. Contactschakelaar
- 2. Kabelboomaansluiting op de tractie-eenheid

- C. Steek de contactaansluiting van de kabelboom van de tractie-eenheid in de overeenkomende brug (Figuur 8).
- D. Steek de andere brug in de contactschakelaar (Figuur 8).



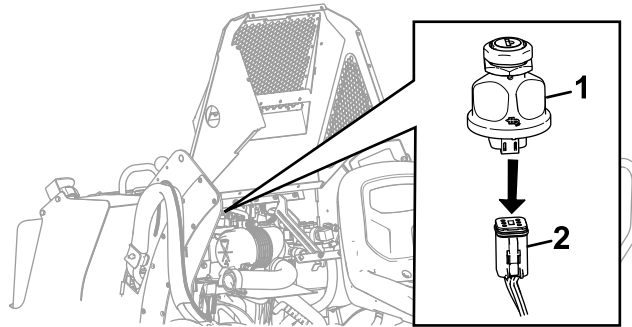
g355400

Figuur 8

- 1. Contactschakelaar
- 2. Brug (naar contactschakelaar)
- 3. Brug (naar contactaansluiting van de kabelboom van de tractie-eenheid)
- 4. Contactaansluiting van kabelboom van tractie-eenheid (naar brug)

Voor tractie-eenheden met serienummer 400000000 en hoger:

- A. Verwijder onder het bedieningspaneel de kabelboomconnector van de tractie-eenheid uit de contactschakelaar (Figuur 9).

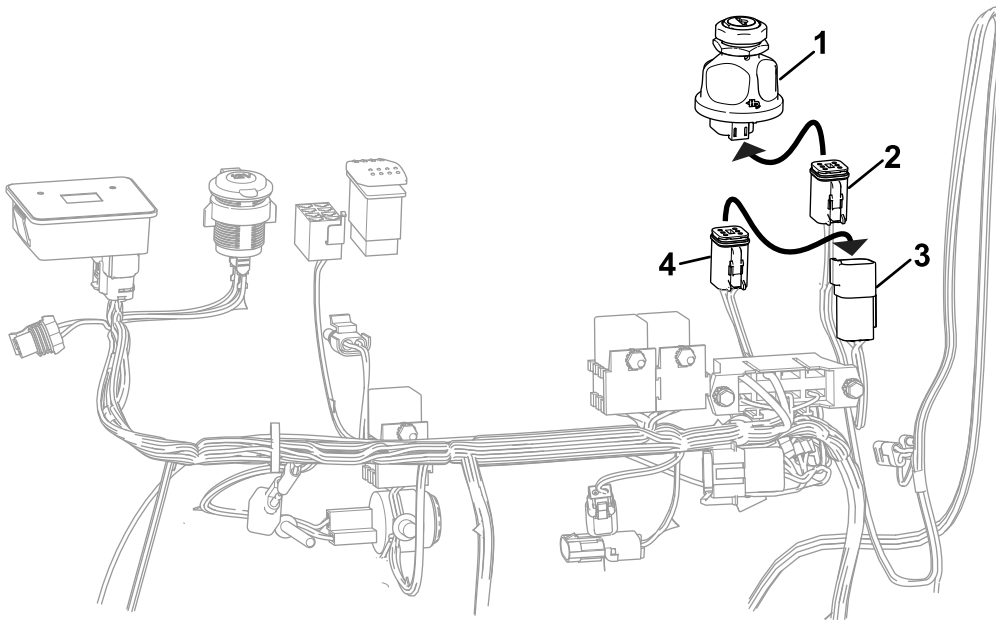


Figuur 9

g355402

- 1. Contactschakelaar
- 2. Kabelboomconnector van tractie-eenheid

- B. Steek de kabelboomconnector van de tractie-eenheid in de kabelboomconnector van de montageset (Figuur 10).
- C. Steek de andere kabelboomconnector van de montageset in de contactschakelaar (Figuur 10).

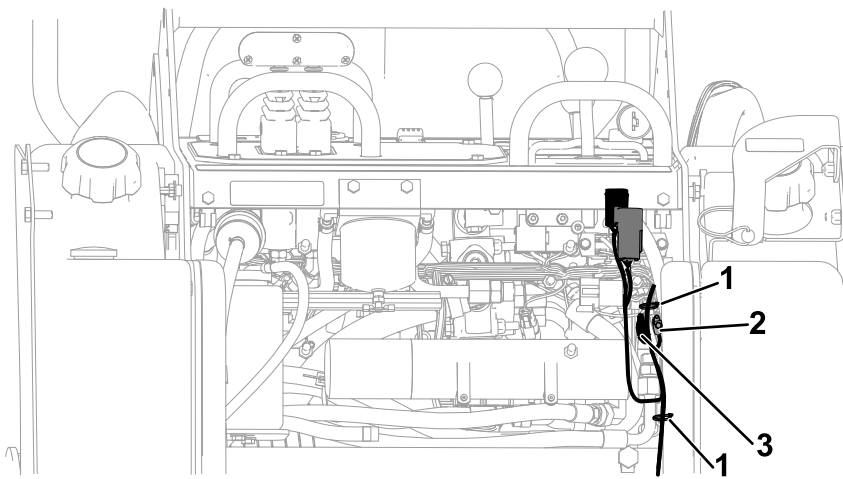


Figuur 10

g355403

- 1. Contactschakelaar
- 2. Kabelboomconnector van montageset (naar contactschakelaar)
- 3. Kabelboomconnector van montageset (naar contactaansluiting van de kabelboom van de tractie-eenheid)
- 4. Kabelboomconnector van tractie-eenheid (naar kabelboomconnector van montageset)

- 6. Sluit onder de contactschakelaar, onder de motorkap, de 2 aansluitingen van de verlichtingsset aan (Figuur 11).
- 7. Bevestig de kabelboom met 2 kabelbinders aan de kabelboom van de tractie-eenheid zoals getoond in Figuur 11.

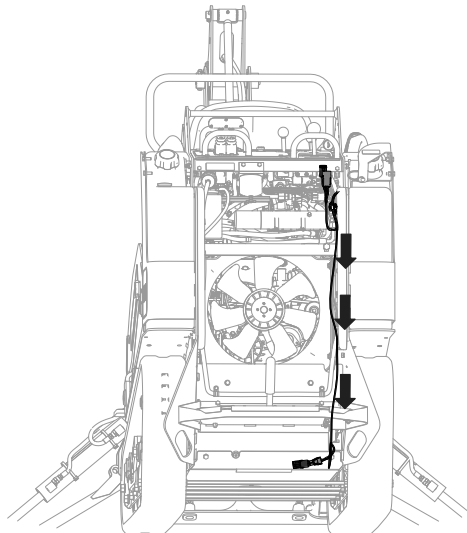


g355414

Figuur 11

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Kabelbinder 2. Naar aansluiting van de hoofdkabelboom van de verlichtingsset | <ol style="list-style-type: none"> 3. Naar aansluiting van de verlichtingsset |
|--|--|

8. Leid de rest van de kabelboom naar beneden langs de binnenkant van het frame van de tractie-eenheid, langs de kabelboom van de tractie-eenheid zoals getoond in [Figuur 12](#).



g352195

Figuur 12

9. Krik de achterkant van de machine op van de grond. Ondersteun de machine met assteunen.

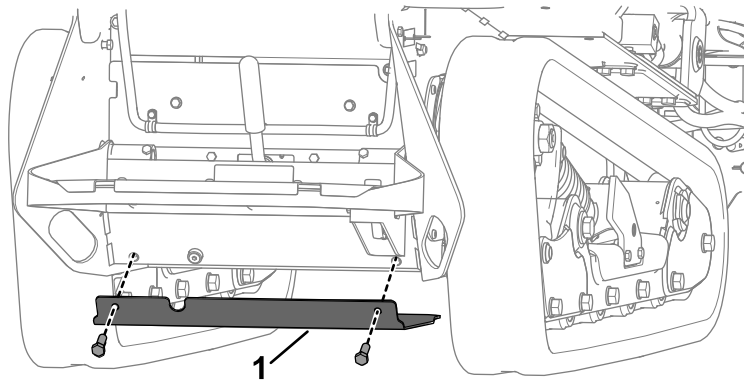
Opmerking: Gebruik steunen met voldoende capaciteit voor uw machine.

⚠ WAARSCHUWING

Het kan gebeuren dat een mechanische of hydraulische krik een machine niet ondersteunt. Als de machine dan valt, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

Plaats de machine altijd op assteunen.

10. Verwijder het onderste deksel van de tractie-eenheid door de 2 bouten te verwijderen waarmee het bevestigd is ([Figuur 13](#)).

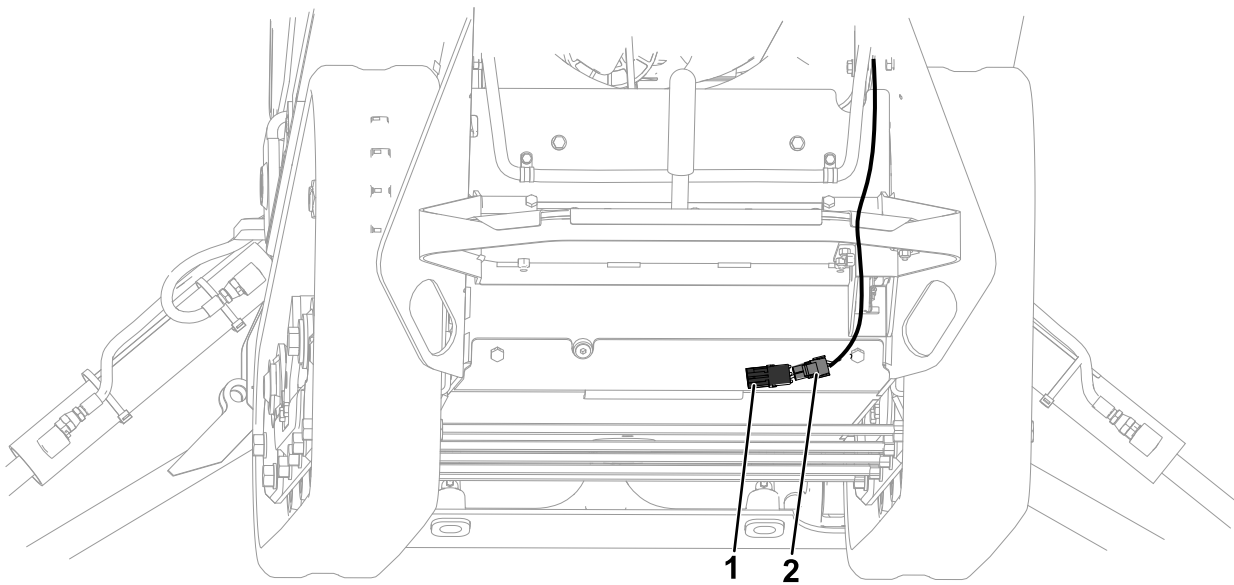


Figuur 13

g355575

1. Onderste deksel

-
11. Sluit de 2 resterende connectoren aan in de aansluiting van de hoofdkabelboom van de parkeerremschakelaar en de parkeerrem (Figuur 14).

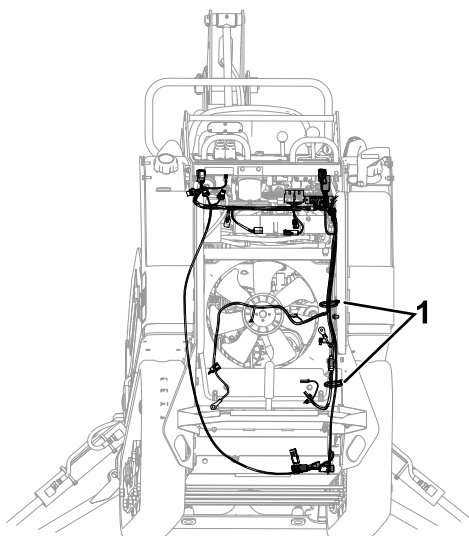


Figuur 14

g352196

1. Naar parkeerrem
2. Naar aansluiting van de hoofdkabelboom van de parkeerremschakelaar

12. Bevestig de kabelboom met 2 resterende kabelbinders aan de kabelboom van de tractie-eenheid zoals getoond in [Figuur 15](#).



Figuur 15

g352465

1. Kabelbinder
-

13. Plaats het onderste deksel en de 2 overeenkomstige bouten die u hebt verwijderd in stap 10.
14. Plaats de afdekplaat met de 3 overeenkomstige bouten die u hebt verwijderd in stap 7 van [1 De machine klaarmaken voor de montage \(bladz. 2\)](#).
15. Sluit het inspectieluik aan de achterzijde en de motorkap.

5

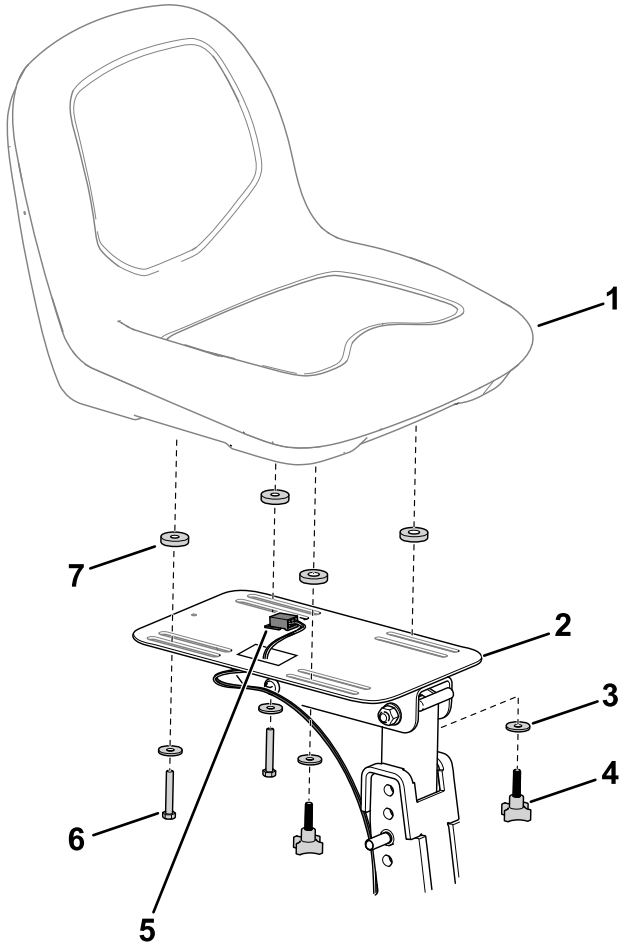
Het hitteschermb monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hitteschermb
---	--------------

Procedure

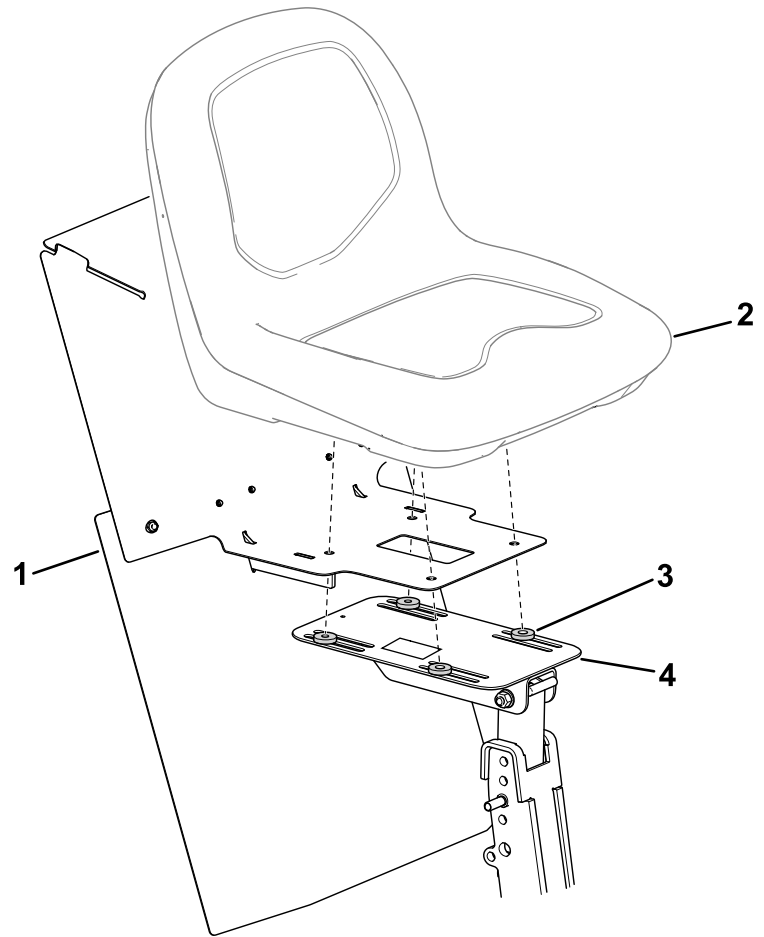
1. Koppel de kabelboomconnector (Figuur 16) los van de stoel.



Figuur 16

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Stoel | 5. Kabelboomconnector |
| 2. Stoelbevestiging | 6. Bout |
| 3. Ring | 7. Afstandsstuk |
| 4. Knop | |

2. Verwijder het bevestigingsmateriaal waarmee de stoel is bevestigd aan de stoelbevestiging (Figuur 16) en verwijder de stoel.
3. Plaats de afstandstukken, het hitteschermb en de stoel op de stoelbevestiging (Figuur 17).



Figuur 17

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. Hitteschermb | 3. Afstandsstuk |
| 2. Stoel | 4. Stoelbevestiging |

4. Monteer de kabelboomconnector (Figuur 16) aan de stoel.
5. Gebruik het eerder verwijderde bevestigingsmateriaal (Figuur 16) om de stoel en het hitteschermb te bevestigen aan de stoelbevestiging.

6

De klittenbandriem monteren

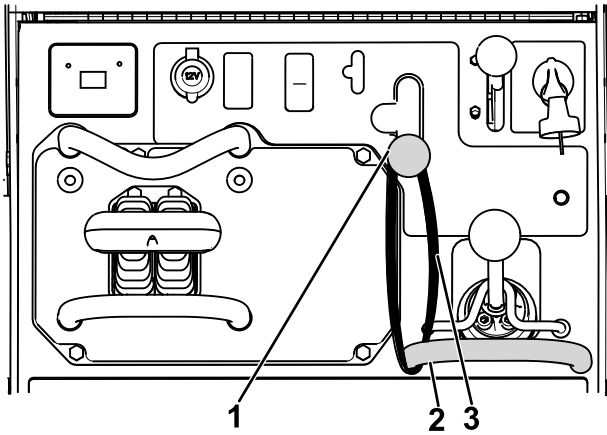
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Klittenbandriem (20" x 1")
---	----------------------------

Procedure

1. Draai de afkoppelschakelaar van de accu naar de stand AAN en start de motor.

2. Zet de schakelhendel van de hulphydrauliek in de achteruitstand (Figuur 18).
3. Wikkel de klittenbandriem rond de rechter referentiebalk en de schakelhendel van de hulphydrauliek om de hendel in de achteruitstand te houden (Figuur 18).



g352319

Figuur 18

1. Schakelhendel van de hulphydrauliek in de achteruitstand
2. Rechter referentiebalk
3. Klittenbandriem